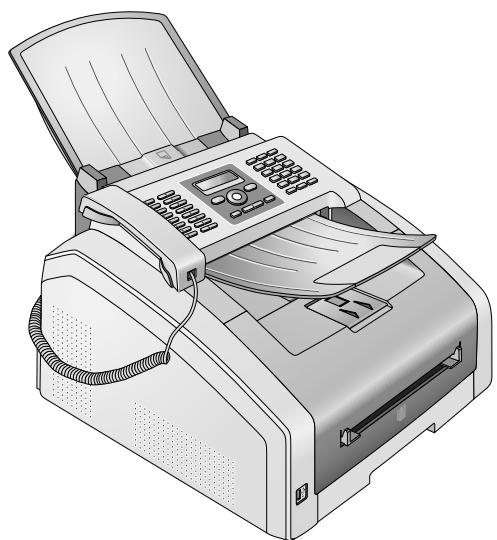


MANUALE D'ISTRUZIONI



IT

Introduzione

Stimato cliente,

Le funzioni di risparmio ecologiche consentono di risparmiare corrente e toner, in quanto l'apparecchio passa rapidamente al modo risparmio energetico oppure stampa nel modo risparmio toner. Premendo il tasto **ECO** è possibile produrre in modo rapido e semplice copie con risparmio di toner.

La stampa ottenibile con questo apparecchio soddisfa gli standard più recenti della tecnologia laser. In dotazione è inclusa in omaggio una cartuccia iniziale. Questa cartuccia iniziale è già inserita; tuttavia, è necessario rimuovere gli imballaggi per il trasporto prima di poter utilizzare l'apparecchio.

Nel vassoio portacarta è possibile inserire fino a 250 fogli. Nell'alimentazione carta manuale è possibile inserire formati carta speciali, buste, pellicole trasparenti, fogli adesivi o modelli stampati.

Nella rubrica telefonica dell'apparecchio si possono memorizzare voci con più numeri e raccogliere più voci all'interno di gruppi. Alle voci si possono assegnare diversi toni di squillo.

Sono disponibili numerose funzioni per l'invio di fax, ad esempio diverse risoluzioni o la funzione timer. La ricezione dei fax può essere protetta con un codice. In questo modo i fax in arrivo non saranno stampati, ma memorizzati nella memoria del fax. Con la funzione di richiamo fax si possono richiamare messaggi fax già pronti nell'apparecchio fax selezionato.

Con il tasto di trasmissione circolare (= broadcasting), durante la procedura di selezione, si possono aggiungere altri numeri ed inviare un messaggio velocemente e semplicemente a più destinatari.

Nell'apparecchio sono memorizzati cinque modelli fax, anche stampabili. Con questi modelli si può preparare, ad esempio, un breve messaggio fax, oppure mandare un invito.

Con la ricezione di fax su dispositivo di memoria USB, l'apparecchio salva le transmissioni fax in arrivo su un dispositivo di memoria USB collegato. I fax vengono memorizzati come file TIFF con indicazione della data e dell'orario di ricezione.

Non appena si collega un dispositivo di memoria USB (stick USB, disco rigido esterno ecc.) alla presa host USB situata nella parte frontale dell'apparecchio, sul display appare il menu di selezione dei dispositivi di memoria USB. È possibile stampare una lista contenente tutti i documenti memorizzati oppure singoli documenti, nonché cancellare file. Salvare i documenti scannerizzati o i fax in arrivo sul dispositivo di memoria USB.

L'apparecchio stampa una panoramica settimanale come foglio di calendario per la settimana in corso, la settimana a venire o una settimana a scelta.

L'apparecchio stampa enigmi Sudoku in quattro livelli di difficoltà - su richiesta viene stampata anche la soluzione.

Buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio e le sue numerose funzioni!

A proposito del manuale d'uso

La guida all'installazione riportata nelle pagine seguenti permette di mettere in funzione l'apparecchio in modo rapido e semplice. Le descrizioni dettagliate sono riportate nei capitoli seguenti di questo manuale d'uso.

Leggere con attenzione il manuale d'uso. Seguire soprattutto le avvertenze per la sicurezza, in modo da garantire il miglior funzionamento dell'apparecchio. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità se queste istruzioni non vengono seguite.

In queste istruzioni per l'uso sono descritti diversi modelli della serie. Si fa presente che alcune funzioni sono disponibili solo in determinati modelli.

Simboli utilizzati

Nota



Consigli e aiuti

Questi simboli indicano suggerimenti per un utilizzo più efficace e semplice dell'apparecchio.

ATTENZIONE!



Rischio di danneggiamento dell'apparecchio o di perdita dei dati!

Questo simbolo segnala le avvertenze riguardanti possibili rischi di danneggiamento dell'apparecchio o perdita di dati. Un utilizzo non corretto può provocare questo tipo di danni.

PERICOLO!



Pericolo per persone!

Questo simbolo segnala avvertenze riguardanti possibili pericoli per le persone. In caso di utilizzo scorretto dell'apparecchio, si possono riportare lesioni o danni fisici.

PERICOLO - CALORE!



Pericolo a causa di temperature elevate!

Questo simbolo, riportato nelle istruzioni per l'uso o all'interno dell'apparecchio, indica pericoli derivanti dalla presenza di superfici riscaldate. In caso di utilizzo scorretto dell'apparecchio, si possono riportare lesioni o danni fisici.

Sommario

1 Introduzione.....	2		
Stimato cliente,	2	Invio di fax con le impostazioni predefinite	27
A proposito del manuale d'uso	2	Inserimento dei documenti	27
1 Indicazioni generali di sicurezza	5	Selezionare numeri	28
2 Panoramica.....	7	Presa di linea	28
Descrizione dell'apparecchio	7	Trasmissione fax in differita (= funzione timer)	28
Connettori sul retro	7	Invio manuale di un fax	29
Pannello con display	8	Concatenamento di numeri	29
Descrizione delle funzioni di menu	9	Ascolto amplificato	29
Stampa di liste e rapporti	10	Invio di circolari (Broadcasting)	29
3 Prima messa in funzione	11	Utilizzo dei modelli fax	30
Contenuto dell'imballaggio	11	Ricezione di fax	30
Rimozione del materiale di imballaggio	11	Ricezione manuale di fax	30
Montaggio dell'estensione dello sportello	13	Ricezione di fax in modalità silenziosa	30
Ribalteamento del supporto uscita stampati	13	Ricezione di fax su dispositivo di memoria USB	30
Montaggio del supporto per l'uscita documenti	14	Impostazione della ricezione fax protetta	31
Collegamento del ricevitore telefonico	14	Richiamo di fax	31
Collegamento del cavo telefonico	14	Comandi	32
Collegamento del cavo di alimentazione	14		
Prima installazione	15		
4 Funzioni telefoniche	16		
Telefonare dall'apparecchio	16		
Presa di linea	16		
Concatenamento di numeri	16		
Inserimento di una pausa di selezione	16		
Selezione con ricevitore agganciato	16		
Riconoscimento del chiamante (CLI)	17		
Chiamate perse	17		
5 Rubrica telefonica dell'apparecchio .	18		
Ricerca di una voce	18		
Memorizzazione di una voce	18		
Modifica voce	19		
Cancellazione di una voce	19		
Cancellazione di tutte le voci	19		
Stampa della rubrica telefonica	19		
Gruppi	20		
Importazione/Esportazione della rubrica telefonica	20		
6 Stampante e mezzi di stampa.....	22		
Specifiche per i mezzi di stampa	22		
Ribalteamento del fermo carta	22		
Caricamento della carta nel vassoi portacarta	22		
Inserimento della carta nell'alimentazione carta manuale	24		
Inserire gli originali	24		
Caricamento di pellicole trasparenti ed etichette	24		
Stampa fronte retro (stampa duplex manuale)	25		
Stampa del calendario	25		
Sudoku: stampa del gioco	25		
7 Fax.....	27		
Invio di fax con le impostazioni predefinite	27		
Inserimento dei documenti	27		
Selezionare numeri	28		
Presa di linea	28		
Trasmissione fax in differita (= funzione timer)	28		
Invio manuale di un fax	29		
Concatenamento di numeri	29		
Ascolto amplificato	29		
Invio di circolari (Broadcasting)	29		
Utilizzo dei modelli fax	30		
Ricezione di fax	30		
Ricezione manuale di fax	30		
Ricezione di fax in modalità silenziosa	30		
Ricezione di fax su dispositivo di memoria USB	30		
Impostazione della ricezione fax protetta	31		
Richiamo di fax	31		
Comandi	32		
8 Copiatrice.....	33		
Inserimento dei documenti	33		
Copia con impostazioni predefinite	34		
Copia con il secondo profilo	34		
Produzione di copie con impostazioni adattate	34		
Copie ingrandite o rimpicciolate	35		
Copia di più documenti su un'unica pagina (= copia mosaico)	35		
Configurazione delle impostazioni per il secondo profilo	36		
9 Dispositivi di memoria USB	37		
Esegui la scansione del documento e salva su dispositivo USB	37		
Stampa una lista dei documenti disponibili sul dispositivo USB	38		
Stampa documento da dispositivo di memoria USB ...	38		
Elimina i file sul dispositivo di memoria USB	39		
10 Impostazioni	40		
Impostazione della funzione di risparmio energetico ecologica	40		
Impostazione della funzione di risparmio toner ecologica	40		
Impostazione del paese	40		
Selezione della lingua	40		
Inserimento di data e ora	40		
Impostazione del fuso orario	41		
Inserimento del numero e nome	41		
Impostazione dei toni di suoneria	41		
Disattivare i suoni applicati ai tasti	41		
Selezione delle impostazioni carta	42		
Impostare la risoluzione	42		
Regolazione del contrasto	42		
Impostazione del grado di luminosità	43		

IT

Ulteriori opzioni di scansione	43
Regolazione del modo ricezione fax	43
Ricezione fax silenziosa	44
Opzioni di invio fax aggiuntive	44
Opzioni supplementari per la ricezione di fax	45
Bloccare l'apparecchio	45
Stampa di liste e rapporti	46

11 Collegamenti telefonici e apparecchi aggiuntivi **47**

Impostazione per la selezione	47
Impostazione della rete telefonica pubblica (PSTN) ...	47
Impostazione del centralino (PABX)	47
Collegamento DSL	48
Collegamento ISDN	48
Collegamento di apparecchi aggiuntivi	48
Utilizzo di telefoni aggiuntivi (Easylink)	48
Utilizzo di una segreteria telefonica esterna	48

12 Assistenza **50**

Visualizzazione dei contatori	50
Visualizzazione del livello di toner	50
Richiesta della versione software	50
Sostituire le cartucce toner	50
Rimozione di inceppamenti di carta	52
Rimozione di documenti inceppati	55
Pulizia	55
Calibrazione dello scanner	58
Utilizzo dei codici di servizio	58
Guida rapida	58
Problemi e possibili cause	60
Messaggi di errore e possibili cause	62

13 Glossario **66**

14 Allegato..... **69**

Caratteristiche tecniche	69
--------------------------------	----

1 Indicazioni generali di sicurezza

L'apparecchio è stato testato ed è risultato conforme alle Norme EN 60950-1 o IEC 60950-1 e può essere utilizzato solo su reti telefoniche e di alimentazione conformi a dette norme. L'apparecchio è stato costruito esclusivamente per essere utilizzato nel paese in cui è stato acquistato.

Non apportare alcuna impostazione o modifica che non sia descritta in queste istruzioni per l'uso. In caso di utilizzo scorretto dell'apparecchio si possono riportare lesioni o danni fisici, provocare danni all'apparecchio o perdere dati. Osservare tutte le avvertenze e le informazioni per la sicurezza fornite.

Posizionamento dell'apparecchio

L'apparecchio deve appoggiare in modo sicuro e stabile su una superficie piana. Un eventuale caduta potrebbe danneggiare l'apparecchio o provocare lesioni a persone, in particolare bambini piccoli. Provvedere ad una posa sicura dei cavi in modo di evitare il rischio di inciampare, o di danneggiare l'apparecchio. Se l'apparecchio dovesse cadere, si prega di rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica per farlo controllare.

Mantenere sempre una distanza minima di 15 centimetri da altri apparecchi e oggetti; questa precauzione vale anche per l'utilizzo di telefoni cordless aggiuntivi. Si consiglia di non posizionare l'apparecchio nelle vicinanze di apparecchi radio o televisivi.

Proteggere l'apparecchio dall'esposizione diretta ai raggi solari, dal calore, da forti sbalzi termici e dall'umidità. Non posizionare l'apparecchio nelle vicinanze di impianti di riscaldamento o di climatizzazione. Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche relativi a temperatura e umidità dell'aria.

Provvedere ad un'aerazione sufficiente e non coprire l'apparecchio. Non installare l'apparecchio in armadi o contenitori chiusi. Non collocare mai l'apparecchio su tappeti, cuscini, divani o altri supporti morbidi, ed evitare di otturare le fessure di aerazione, altrimenti l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi ed incendiarsi.

L'ambiente in cui si utilizza l'apparecchio deve essere ben aerato, soprattutto se l'apparecchio viene utilizzato frequentemente. Posizionare l'apparecchio in modo che il flusso d'aria in uscita non sia diretto verso una postazione di lavoro.

Qualora si riscontrasse un surriscaldamento dell'apparecchio, fuoriuscita di fumo o odore di bruciato, collegare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Far controllare l'apparecchio da un centro di assistenza tecnica. Tenere l'apparecchio lontano da fiamme libere per evitare la formazione di incendi.

Non collegare mai l'apparecchio alla corrente in ambienti particolarmente umidi. Non toccare mai la spina elettrica, la presa di corrente o la presa telefonica con le mani bagnate.

Impedire l'ingresso di liquidi di qualsiasi genere all'interno dell'apparecchio. Qualora liquidi o corpi estranei penetrassero nell'apparecchio, scollegare quest'ultimo dalla rete di alimentazione elettrica e dalla rete telefonica e farlo esaminare da un centro di assistenza tecnica.

Evitare che l'apparecchio venga manipolato da bambini non sorvegliati. Tenere le pellicole utilizzate per l'imballo lontano dalla portata dei bambini.

Il ricevitore dell'apparecchio è magnetico. Attenzione: piccoli oggetti metallici (graffette metalliche ...) possono attaccarsi al ricevitore.

Alimentazione elettrica / Linea telefonica

Verificare sulla targhetta che la tensione di rete dell'apparecchio coincida con la tensione di rete disponibile nel luogo di installazione.

L'apparecchio è conforme alla norma EN 55022 Classe B. Utilizzare esclusivamente il cavo di rete ed il cavo telefonico forniti con l'apparecchio. Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi di aver collegato il cavo telefonico fornito in dotazione come descritto.

Non toccare il cavo di rete o telefonico se le guaine d'isolamento risultano danneggiate. Sostituire immediatamente eventuali cavi danneggiati. Utilizzare esclusivamente cavi adatti; se necessario, rivolgersi al nostro Servizio di assistenza tecnica clienti o al proprio rivenditore specializzato.

Durante i temporali scollare l'apparecchio dalla rete elettrica e telefonica per evitare che si danneggi a causa di eventuali sovrattensioni. Qualora ciò non fosse possibile, evitare di utilizzare l'apparecchio durante il temporale.

Prima di pulire la superficie del prodotto, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica e dalla rete telefonica. Utilizzare un panno morbido, non sfilacciato. Non utilizzare detergenti liquidi, gassosi o facilmente infiammabili, quali spray, abrasivi, lucidanti, alcool, eccetera. Non consentire che l'umidità penetri all'interno dell'apparecchio.

Pulire il display con un panno morbido ed asciutto. In caso di rottura del display, potrebbe verificarsi la fuoriuscita di un liquido leggermente corrosivo. Evitare che tale liquido venga a contatto con la pelle e con gli occhi.

In assenza di corrente l'apparecchio non funziona ma i dati memorizzati vengono mantenuti.

Dispositivi di memoria USB

Utilizzare esclusivamente dispositivi di memoria che siano compatibili con l'apparecchio. Accertarsi che la corrente di un apparecchio USB non superi l'amperaggio consentito per la porta USB. Ad ogni porta USB è possibile collegare un solo apparecchio High Power (USB 2.0). Non collegare apparecchi aggiuntivi, quali ad esempio accumulatori, ventilatori, caricabatteria, all'apparecchio. L'apparecchio riconosce solo dispositivi di memoria formattati con **FAT16** o **FAT32**. **NTFS** non è supportato.

Non staccare mai il dispositivo di memoria inserito mentre l'apparecchio sta accedendo ai dati in esso contenuti. In questo modo si potrebbero corrompere o perdere i dati.

Il firmware dell'apparecchio è in parte coperto da licenza GPL. In caso di domande sulla licenza di una determinata parte del firmware, si prega di contattare il produttore. Invieremo un CD con il relativo codice sorgente al prezzo di fabbrica.

Materiali di consumo

Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali. Questi materiali sono reperibili presso negozi specializzati o tramite il nostro servizio d'ordinazione (vedi retro di questo Manuale d'istruzioni). Materiali di consumo non originali possono danneggiare l'apparecchio o ridurne la durata.

Smaltire i materiali di consumo usati in conformità con le regolamentazioni in vigore nel paese d'uso.

Manipolare con cautela la polvere del toner:

In caso di inalazione della polvere del toner, andare subito all'aria aperta. Recarsi immediatamente da un medico!

Se la polvere del toner viene a contatto con gli occhi, sciacquare con abbondante acqua per almeno 15 minuti. Recarsi immediatamente da un medico!

In caso di ingestione della polvere del toner, bere piccoli sorsi d'acqua. **NON** cercare di indurre il vomito. Recarsi immediatamente da un medico!

Non aprire mai la cartuccia del toner. Conservare le cartucce nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.

In caso di un inceppamento di carta, estrarre la carta inceppata con cautela dall'apparecchio. Maneggiare la carta con cautela: Può darsi che il toner sulla stampa non si sia ancora fissato completamente e potrebbero sollevarsi polveri di toner.

Nel caso in cui uscisse del toner, evitare il contatto con la pelle e con gli occhi. Non inalare polvere di toner libera. Rimuovere la polvere con acqua fredda sia dai vestiti che dagli oggetti; l'acqua calda fisserebbe il toner. Non rimuovere mai la polvere di toner fuoriuscita con un aspirapolvere.

Riparazioni

L'unità di fissaggio e gli elementi vicini all'interno dell'apparecchio si surriscaldano durante l'uso. Se l'apparecchio viene aperto, non toccare questi componenti. Procedere con estrema cautela, se ad esempio si rimuove della carta inceppata.

Qualora insorgessero problemi, seguire le istruzioni sul display e sul rapporto di errore.

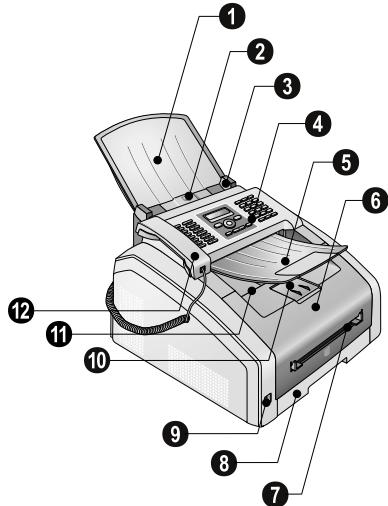
Non eseguire personalmente lavori di riparazione sull'apparecchio. Una manutenzione inappropriata può provocare ferite alle persone o danni all'apparecchio. Far riparare l'apparecchio esclusivamente dai centri di assistenza tecnica autorizzati.

Non rimuovere la targhetta di identificazione dall'apparecchio; in caso contrario decade la garanzia.

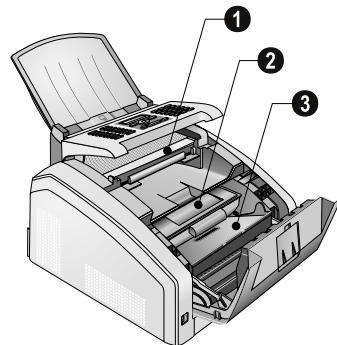
2 Panoramica

Descrizione dell'apparecchio

- ① Estensione dello sportello
- ② Vassoio inserimento documenti
- ③ Guida dei documenti
- ④ Pannello con display
- ⑤ Supporto uscita documenti
- ⑥ Coperchio apparecchio
- ⑦ Alimentazione carta manuale
- ⑧ Vassoio portacarta
- ⑨ -Presa – Collegamento host USB per i dispositivi di memoria
- ⑩ Supporto uscita stampati
- ⑪ Vassoio stampati
- ⑫ Ricevitore telefonico con cavo a spirale (in base al modello)

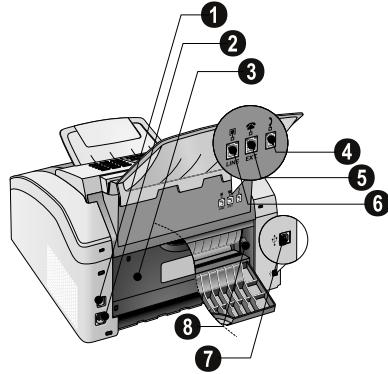


- ① Vetro scanner
- ② Cartuccia toner
- ③ Sportello inceppamento carta (unità di stampa)



Connettori sul retro

- ① Attivazione/Disattivazione
- ② Collegamento cavo di alimentazione
- ③ Sportello inceppamento carta (unità di fusione)
- ④ -Presa – Presa di allacciamento per ricevitore telefono (in base al modello)
- ⑤ /EXT.-Presa – Presa per allacciamento apparecchi aggiuntivi
- ⑥ /LINE-Presa – Presa per allacciamento cavo telefonico
- ⑦ -Presa – Collegamento USB per il computer (in base al modello)
- ⑧ Leva di bloccaggio dell'unità di fissaggio (**due level!**)



IT Pannello con display

Tasti (**A – Z**) – Rubrica telefonica: richiamare voci della rubrica / inserire lettere.

@... – Inserire caratteri speciali (segni di punteggiatura e simboli). Selezione delle voci con **▲/▼**. Confermare con **OK**.

â... – Inserire i caratteri speciali di una lingua (lettere speciali). Selezione delle voci con **▲/▼**. Confermare con **OK**.

¶ – Tasto shift: inserire lettere maiuscole / In combinazione con altri tasti: richiamare funzioni supplementari

A-Z □ – Richiama le funzioni della rubrica telefonica

Spia rossa **△** – se la spia lampeggia o si illumina, leggere le istruzioni sul display

Spia verde **✉** – Quando è presente un fax in memoria, la spia verde **✉** sul pannello si accende.

ⓧ – Interruzione della funzione / Ritorno al modo iniziale

C – Ritorno al livello di menu precedente / Cancellazione di singoli caratteri

▲/▼ – Richiamo funzioni menu / Navigazione nel menu / Selezione opzioni / Spostamento cursore

OK – Richiamo funzioni menu / Conferma inserimenti

◊ – Avvio della trasmissione di messaggi / Avvio dell'azione

FAX – Avviare la trasmissione e ricezione di fax

COPY – Premere due volte: le copie vengono eseguite automaticamente Premere una volta: le copie possono essere impostate

♯F – Impostazione risoluzione superiore per fax e copie (**PREDEFINITO**, **FINE**, **S. ALTA**, **FOTO**)

i – Stampa delle liste: lista funzioni / giornale fax / rubrica telefonica / comandi / calendario / modelli fax / lista impostazioni

✉ – Invio di circolari (= Broadcast): Un messaggio fax può essere inviato a più destinatari, uno dopo l'altro.

ECO – Richiamo delle funzioni di risparmio energetico e toner ecologiche / Copia con funzione di risparmio toner ecologica

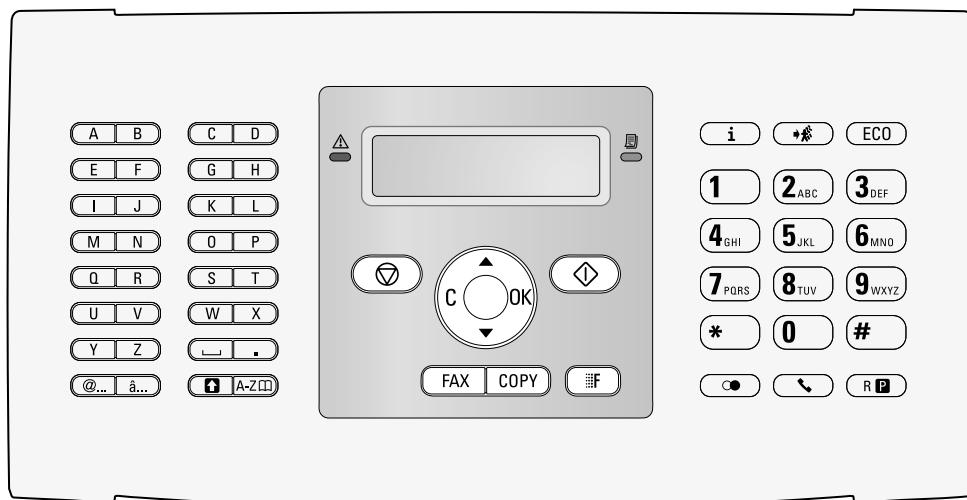
Tastiera numerica (**0** – **9**) – Inserimento di numeri

○ – Lista di rielezione/chiamate ricevute: La lista di rielezione/chiamate ricevute contiene gli ultimi numeri selezionati e le ultime chiamate ricevute (**↖** indica i numeri selezionati, **↗** le chiamate ricevute e ***** le chiamate perse).

↳ – Ascolto amplificato / Selezione con ricevitore agganciato (in base al modello)

RP – Inserimento di una breve interruzione di linea (Hook-Flash) come prefisso di centralini (PABX) o per richiamare funzioni speciali della rete telefonica pubblica (PSTN)

↑ e **RP** – Inserimento di una pausa di selezione



Descrizione delle funzioni di menu

L'apparecchio dispone delle funzioni seguenti. Per richiamare le funzioni si può procedere in due modi.

Navigare nel menu: Per aprire il menu delle funzioni, premere **OK** o uno dei due tasti freccia **▲/▼**. Sfogliare il menu con **▲/▼**. Selezionare una funzione del menu con **OK**. Con **C** si torna al livello di menu precedente. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con **ⓧ**.

Richiamare le funzioni direttamente: Una funzione del menu può essere richiamata direttamente con il suo numero. Premere **OK** ed inserire il numero corrispondente alla funzione utilizzando i tasti della tastiera numerica. Confermare con **OK**. La lista seguente riporta i numeri corrispondenti alle funzioni.

0 Impostazioni

- 0 0 2** Impostazione delle funzioni di risparmio energetico e toner ecologichepagina 40
- 0 0 7** Disattivare i suoni applicati ai tastipagina 41
- 0 1 1** Inserimento di ora e datapagina 40
- 0 1 2** Impostazione del fuso orariopagina 41
- 0 2 1** Inserimento dei nomipagina 41
- 0 2 2** Inserimento di numeripagina 41
- 0 3 1** Impostazione del paesepagina 40
- 0 3 2** Impostazione della rete telefonica*pagina 47
- 0 3 3** Impostazione della linguapagina 40
- 0 4 1** Regolazione del modo ricezione faxpagina 43
- 0 4 2** Impostazione del numero di squilli per la ricezione faxpagina 41
- 0 5 1** Attivazione e disattivazione del servizio centralinopagina 47
- 0 5 2 2** Inserimento del prefisso per il servizio centralinopagina 47
- 0 5 3** Impostazione della selezione (impulsi/multifrequenza)*pagina 47
- 0 5 4** Selezione del tono di suoneriapagina 41
- 0 5 5** Regolazione del volume degli squillipagina 41

* Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti

1 Copiatrice

- 1 0** Configurazione delle impostazioni di copipagina 42
- 1 1** Copia con impostazioni predefinitepagina 34
- 1 2** Copia con il secondo profilopagina 34
- 1 3** Copie ingrandite o rimpicciolitepagina 35
- 1 4** Copia di più documenti su un'unica pagina (= copia mosaico)pagina 35

2 Stampante

- 2 0** Selezione delle impostazioni cartapagina 42
- 2 1 1** Stampa una lista dei documenti disponibili sul dispositivo USBpagina 38
- 2 1 2** Stampa documento da dispositivo di memoria USBpagina 38

3 Scanner

- 3 0** Selezionare impostazioni scannerpagina 43
- 3 2** Esegui la scansione del documento e salva su dispositivo USBpagina 37

4 Fax

- 4 0 1** Impostazione dell'invio di faxpagina 44
- 4 0 2** Impostazione della ricezione faxpagina 45
- 4 0 3** Impostazione della ricezione fax protettapagina 31
- 4 1** Invio di faxpagina 27
- 4 2** Richiamo di faxpagina 31
- 4 4** Ricezione di fax su dispositivo di memoria USBpagina 30
- 4 5** Stampa dei modelli faxpagina 30

5 Rubrica telefonica

- 5 1 1** Ricerca di una vocepagina 18
- 5 1 2** Memorizzazione di una vocepagina 18
- 5 1 3** Creazione di un gruppopagina 20
- 5 1 4** Modifica vocepagina 19
- 5 1 5** Eliminazione di una vocepagina 19
- 5 1 6** Stampa della rubrica telefonicapagina 19
- 5 1 7** Carica rubrica telefonica da dispositivo di memoria USBpagina 21
- 5 1 8** Salva rubrica telefonica su dispositivo di memoria USBpagina 20

7 Comandi

- 7 1** Esecuzione immediata di un comandopagina 32
- 7 2** Modifica di un comandopagina 32
- 7 3** Cancellazione di un comandopagina 32
- 7 4** Stampa di un comandopagina 32
- 7 5** Stampa della lista dei comandipagina 32

8 Liste e rapporti

- [8] [0]** Stampa della lista delle impostazioni ...pagina 46
- [8] [1]** Stampa della lista delle funzioni disponibilipagina 46
- [8] [2]** Stampa del giornale fax/della lista delle chiamate (in base al modello)pagina 46
- [8] [3]** Stampa della rubrica telefonica.....pagina 46
- [8] [5]** Stampa del calendariopagina 25
- [8] [6]** Sudoku: stampa del gioco.....pagina 25
- [8] [7]** Stampa dei modelli fax.....pagina 30

9 Dispositivo di memoria USB

- [9] [1] [1]** Stampa una lista dei documenti disponibili sul dispositivo USB.....pagina 38
- [9] [1] [2]** Stampa documento da dispositivo di memoria USB.....pagina 38
- [9] [1] [3]** Esegui la scansione del documento e salva su dispositivo USBpagina 37
- [9] [1] [4]** Ricezione di fax su dispositivo di memoria USB.....pagina 30
- [9] [1] [5]** Elimina i file sul dispositivo di memoria USBpagina 39

9 Varie

- [9] [2]** Bloccare l'apparecchio.....pagina 45
- [9] [3] [1]** Calibrazione dello scannerpagina 58
- [9] [3] [3]** Utilizzo dei codici di serviziopagina 58
- [9] [3] [4]** Richiesta della versione software ...pagina 50
- [9] [4]** Informazioni sullo stato dei contatori..pagina 50
- [9] [4] [6]** Visualizzazione del livello di toner pagina 50

Stampa di liste e rapporti

Stampare la lista delle funzioni

La lista delle funzioni può essere stampata anche premendo **i**. Con **▲/▼** selezionare **LISTA FUNZ.**. Confermare con **OK**.

Stampa della rubrica telefonica

La rubrica telefonica può essere stampata anche premendo **i**. Con **▲/▼** selezionare **RUBRICA**. Confermare con **OK**.

Stampa dei modelli fax

I modelli fax possono essere stampati anche premendo **i**. Con **▲/▼** selezionare **MODELLI FAX**. Confermare con **OK**.

Stampa del giornale fax/della lista delle chiamate

Il giornale fax e la lista delle chiamate (in base al modello) possono essere stampati anche premendo **i**. Selezionare con **▲/▼GIORNALE**. Confermare con **OK**.

Stampare la lista dei comandi

La lista dei comandi può essere stampata anche premendo **i**. Selezionare con **▲/▼LAVORI**. Confermare con **OK**.

Stampa del calendario

Il calendario può essere stampato anche premendo **i**. Con **▲/▼** selezionare **CALENDARIO**. Confermare con **OK**.

Sudoku: stampa del gioco

È anche possibile stampare un nuovo Sudoku premendo **i**. Con **▲/▼** selezionare **SUDOKU**. Confermare con **OK**.

Stampa della lista delle impostazioni

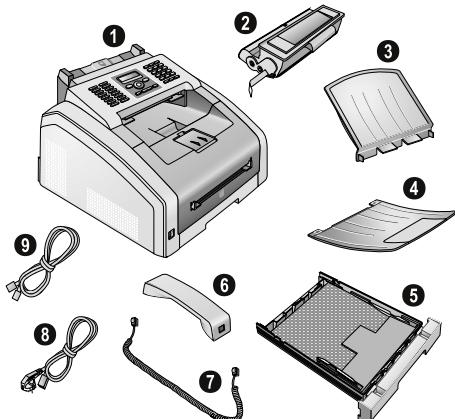
La lista di tutte le impostazioni può essere stampata anche premendo **i**. Con **▲/▼** selezionare **IMPOSTAZIONI**. Confermare con **OK**.

3 Prima messa in funzione

IT

Contenuto dell'imballaggio

- ① Apparecchio
 - ② Cartuccia iniziale (già inserita)
 - ③ Supporto documenti (nel vassoio portacarta)
 - ④ Supporto uscita documenti (nel vassoio portacarta)
 - ⑤ Vassoio portacarta (già inserito)
 - ⑥ Ricevitore telefonico (in base al modello)
 - ⑦ Cavo a spirale per il microtelefono (in base al modello)
 - ⑧ Cavo di alimentazione con spina (specifico del paese)
 - ⑨ Cavo telefonico con spina (specifico del paese)
- Manuale d'istruzioni con guida all'installazione (senza figura)
- CD di installazione (senza figura)



Nota



Parti mancanti nell'imballo

Qualora una delle parti mancasse o presentasse dei difetti, rivolgersi al rivenditore o al nostro servizio clienti.

Rimozione del materiale di imballaggio

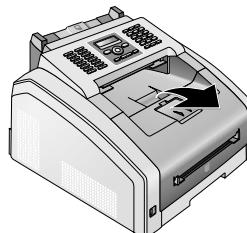
Rimozione del materiale di imballaggio dall'apparecchio

Rimuovere il nastro adesivo per il trasporto presente all'esterno dell'apparecchio.



Rimozione del materiale di imballaggio dalla cartuccia del toner

- 1 Aprire l'apparecchio ribaltando in avanti il coperchio dell'apparecchio.

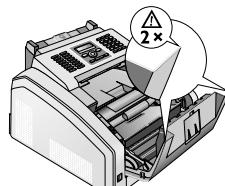


PERICOLO!

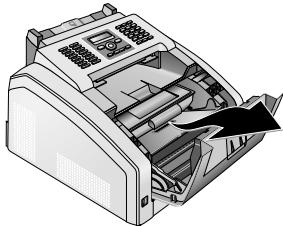


Spigoli del coperchio dell'apparecchio!

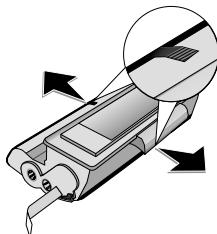
Fare attenzione agli spigoli del coperchio dell'apparecchio. Sussiste il rischio di lesioni se si accede all'apparecchio dal lato.



- 2** Per rimuovere la cartuccia toner, afferrarla nel centro della maniglia e rimuoverla dall'apparecchio tirando in avanti.



- 3** Togliere le strisce adesive e la pellicola protettiva, **ma non ancora la striscia di protezione della cartuccia**.



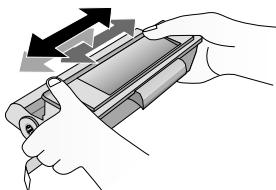
PERICOLO!



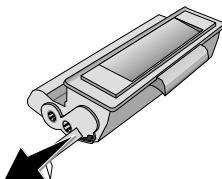
Possibile fuoriuscita della polvere del toner!

Non aprire mai la cartuccia del toner. Nel caso in cui uscisse del toner, evitare il contatto con la pelle e con gli occhi. Non inalare polvere di toner libera. Rimuovere la polvere con acqua fredda sia dai vestiti che dagli oggetti; l'acqua calda fisserebbe il toner. Non rimuovere mai la polvere di toner fuoriuscita con un aspirapolvere.

- 4** Agitare ripetutamente la cartuccia toner nuova per distribuire uniformemente il toner e migliorare così la qualità di stampa.



- 5 Solo dopo** questa operazione preliminare, sfilare completamente la striscia protettiva che si trova sul lato sinistro della cartuccia.



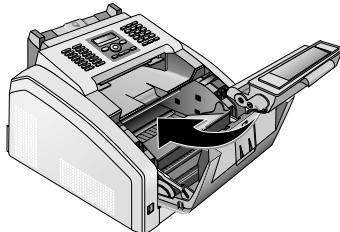
PERICOLO!



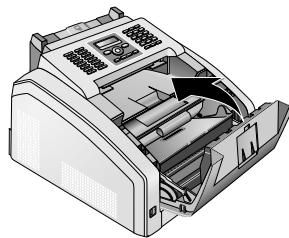
Possibile fuoriuscita della polvere del toner!

Non scuotere più la cartuccia del toner dopo aver rimosso la striscia protettiva. Per evitare la fuoriuscita di polvere di toner.

- 6** Inserire la cartuccia toner nuova nell'apparecchio. Spingere la cartuccia completamente in posizione.



- 7** Chiudere l'apparecchio.



ATTENZIONE!

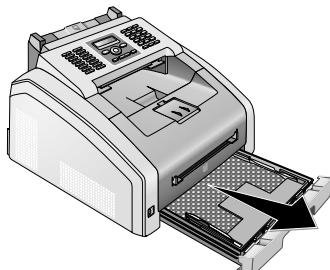


Cartuccia del toner inserita in modo errato!

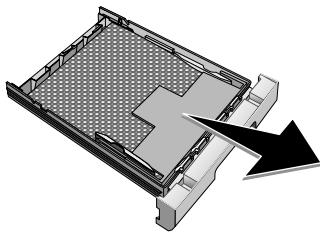
Se il coperchio dell'apparecchio non si chiude, significa che la cartuccia del toner non è inserita correttamente. Estrarre la cartuccia del toner e reinserirla correttamente.

Rimozione del materiale di imballaggio dal vassoio portacarta

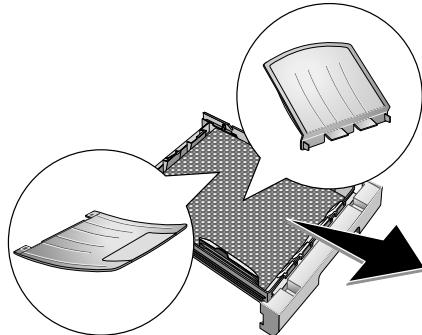
- 1** Sfilare il vassoio della carta dall'apparecchio.



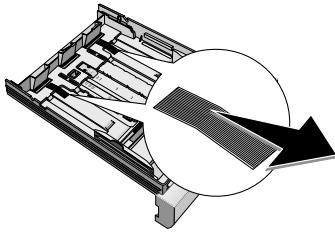
- 2** Rimuovere l'inserto di cartone dal vassoio portacarta prima di inserire la carta.



- 3** Estrarre il supporto documenti e il supporto uscita documenti dal vassoio portacarta.



- 4** Rimuovere il nastro adesivo per il trasporto presente nel vassoio portacarta.



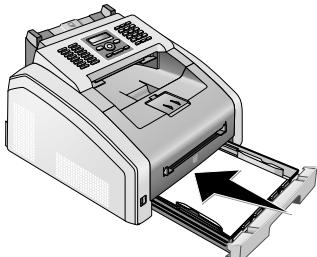
Nota



Inserire la carta

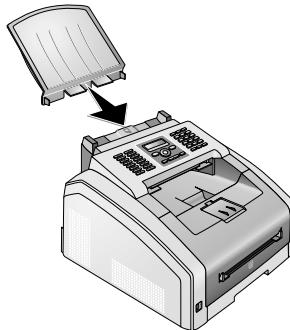
Adattare il vassoio portacarta alla carta utilizzata e inserire la carta (vedi anche il capitolo *Mezzi di stampa*, pagina 22).

- 5** Spingere il vassoio fino all'arresto dentro l'apparecchio.



Montaggio dell'estensione dello sportello

Infilare l'estensione dello sportello nelle due aperture sul coperchio. L'estensione deve innestarsi saldamente.



Ribaltamento del supporto uscita stampati

- 1** Ribaltare in avanti il supporto uscita stampati aggiuntivo.



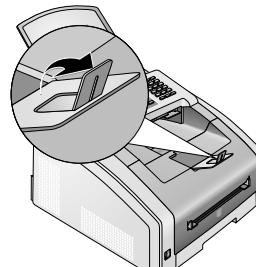
ATTENZIONE!



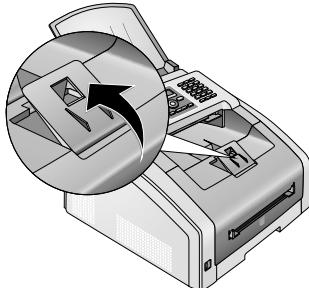
Non utilizzare il fermo carta con carta in formato Legal!

In caso di stampa su carta in formato Legal, non ribaltare il fermo carta aggiuntivo sul supporto uscita stampati.

- 2 Stampa su carta A4:** Ribaltare il fermo carta aggiuntivo sul supporto uscita stampati.



- 3 Stampa su carta A5:** Riportare il supporto uscita stampati con il fermo carta ribaltato nella posizione originaria.



Montaggio del supporto per l'uscita documenti

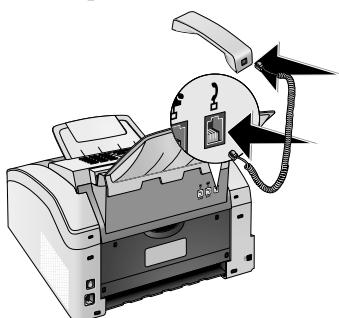
Inserire il supporto uscita documenti nelle due aperture sotto il pannello dei comandi.



Collegamento del ricevitore telefonico

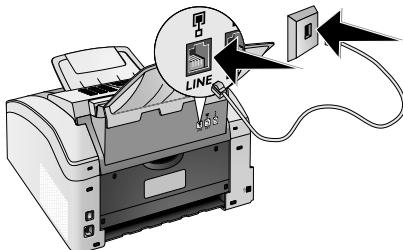
(in base al modello)

Inserire una estremità del cavo a spirale nella presa sul microtelefono. Inserire l'altra estremità nella presa contrassegnata dal simbolo .



Collegamento del cavo telefonico

Collegare il cavo telefonico all'apparecchio inserendolo nella presa contrassegnata con /LINE (collegamento RJ-11). Inserire la spina telefonica nella presa telefonica di rete.



ATTENZIONE!



Collegamento all'impianto ISDN

L'apparecchio non può essere collegato direttamente all'uscita digitale di un impianto ISDN. I dettagli sulla connessione ISDN si trovano nelle istruzioni fornite con l'adattatore terminale o il router di selezione.

Nota



Collegamento al centralino

Per collegare l'apparecchio come centralino ad un impianto telefonico, è necessario impostarlo per il servizio centralino (vedi anche il capitolo *Collegamenti telefonici e apparecchi aggiuntivi*, pagina 47).

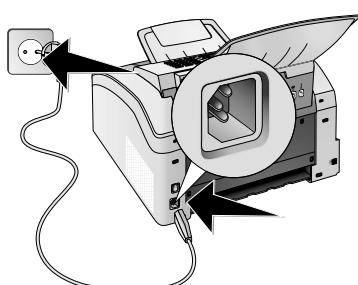
Collegamento del cavo di alimentazione

ATTENZIONE!

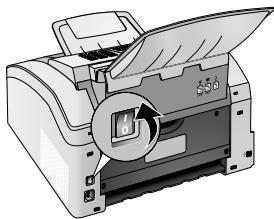


Tensione di rete sul luogo di installazione!

Verificare sulla targhetta che la tensione di rete dell'apparecchio coincida con la tensione di rete disponibile nel luogo di installazione.



- 1 Attivare l'apparecchio con l'apposito interruttore ON/OFF sul retro.



Prima installazione

Dopo aver collegato l'apparecchio alla rete di alimentazione, l'apparecchio si avvia. Durante il processo di avvio, le spie lampeggiano. Attendere l'inizio della procedura di prima installazione.

Selezione della lingua

- 1 Selezionare con **▲▼** la lingua desiderata per il display.
- 2 Confermare con **OK**.

Impostazione del paese

ATTENZIONE!



Impostare il paese corretto!

È assolutamente necessario impostare il paese. Altrimenti l'apparecchio non disporrebbe delle impostazioni giuste per la rete telefonica locale. Se il paese desiderato non è presente nell'elenco, è necessario selezionare un'altra impostazione e utilizzare il cavo telefonico corretto per il paese. Rivolgerti al rivenditore.

- 1 Selezionare con **▲▼** il paese in cui viene utilizzato l'apparecchio.
- 2 Confermare con **OK**.

Impostazione del fuso orario

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Per i paesi con diversi fusi orari, è possibile selezionare un fuso orario tra quelli preimpostati oppure inserire manualmente lo scostamento del proprio fuso orario dall'ora UTC (vedi anche il capitolo *Impostazione del fuso orario*, pagina 41). Per i paesi con un unico fuso orario, l'impostazione viene adattata automaticamente se si imposta correttamente il paese.

- 1 Selezionare con **▲▼** il fuso orario in cui viene utilizzato l'apparecchio.
- 2 Confermare con **OK**.

Nota



Adattamento automatico orario estivo/orario invernale

In seguito all'impostazione del paese e del fuso orario, si attiva l'adattamento automatico dell'orario estivo e invernale. L'adattamento automatico viene disattivato se si inserisce manualmente lo scostamento dall'ora UTC utilizzando l'editor dei fusi orari.

IT

Inserimento dei nomi

Nome e numero dell'utente appariranno al destinatario sul bordo superiore di ogni fax inviato (intestazione), insieme a data, ora e numero di pagina.

Nota



Inserimento delle lettere

Inserire le lettere maiuscole premendo il tasto **A**. Lo spazio si inserisce con .

Premere **@...** per inserire caratteri speciali o simboli. Premere **â...** per inserire i caratteri speciali di una lingua. Selezionare con **▲▼**. Confermare con **OK**.

Con il tasto **▲▼** si sposta il cursore. Cancellare i singoli caratteri con **C**.

- 1 Confermare con **OK**.

Inserimento di numeri

- 1 Inserire il proprio numero.

Nota



Inserimento di caratteri speciali e simboli

Premere **@...** per inserire caratteri speciali o simboli. Selezionare con **▲▼**. Confermare con **OK**.

Con il tasto **▲▼** si sposta il cursore. Cancellare i singoli caratteri con **C**.

- 2 Confermare con **OK**.

Inserimento di data e ora

- 1 Inserire la data (giorno, mese e anno in due cifre), ad esempio **3 1 0 5 2 5** per indicare l'31.5.2025.

- 2 Inserire l'ora, ad esempio **1 4 0 0** per le ore 14.

- 3 Confermare con **OK**.

4 Funzioni telefoniche

(in base al modello)

Il capitolo relativo agli allacciamenti telefonici ed agli apparecchi aggiuntivi, a pagina 47, contiene le informazioni necessarie per effettuare il collegamento di telefoni aggiuntivi e quelle relative alle funzioni disponibili.

Telefonare dall'apparecchio

Selezionare il numero desiderato. Per questa operazione sono disponibili diverse possibilità. Sollevare quindi il ricevitore.

Nota



Selezione diretta

Si può anche sollevare prima il ricevitore e quindi selezionare il numero. Il processo di selezione inizia immediatamente.

Selezione manuale: Selezionare il numero desiderato dalla tastiera numerica.

Rubrica telefonica: Le voci memorizzate nella rubrica telefonica possono essere richiamate anche per mezzo dei tasti (**A - Z**). Inserire le lettere iniziali o il nome desiderato della voce che si intende richiamare. L'apparecchio visualizzerà le voci della rubrica telefonica che iniziano con quelle lettere. Selezionare una voce con **▲/▼**.

Nota



Utilizzo della rubrica telefonica

Le voci della rubrica possono essere richiamate premendo **A-Z □**, quindi selezionando **▲/▼ CERCA**.

La funzione ricerca è abilitata anche durante una telefonata.

Se si chiamano voci presenti nella rubrica telefonica, dopo aver richiamato i numeri è possibile modificarli. Si possono ad esempio aggiungere o cancellare numeri di prefisso o di selezione diretta.

Lista di rielezione/chiamate ricevute: La lista di rielezione/chiamate ricevute contiene gli ultimi numeri selezionati e le ultime chiamate ricevute (**◀** indica i numeri selezionati, **▶** le chiamate ricevute e ***** le chiamate perse).

Presa di linea

I centralini (PABX) sono sistemi diffusi in molte aziende e in alcune strutture private. Per passare da un centralino alla linea telefonica pubblica (PSTN), è necessario selezionare un codice di accesso alla linea esterna (prefisso).

Inserire il prefisso con il quale si ottiene il collegamento alla rete telefonica pubblica prima di inserire il numero desiderato o di selezionare una voce già memorizzata. Tale prefisso generalmente è **0**.

Nota



Codice linea esterna errato

In alcuni casi il codice di accesso alla linea esterna può essere un numero diverso o un numero a due cifre. Negli impianti telefonici di vecchio tipo, il codice può essere R (= Flash). Per inserire questo codice, premere **R/P**. Qualora non fosse possibile ottenere il collegamento alla rete telefonica pubblica, contattare il gestore dell'impianto telefonico in uso.

Nota



Collegamento al centralino

Se l'apparecchio viene usato di norma come centralino, si consiglia di memorizzare il prefisso (vedi anche il capitolo *Impostazione del centralino (PABX)*, pagina 47).

Concatenamento di numeri

I numeri inseriti manualmente e le voci memorizzate possono essere associati tra loro e modificati liberamente, comunque prima di iniziare la procedura di selezione. Se, ad esempio, è stato memorizzato come voce della rubrica telefonica il numero di prefisso di una compagnia telefonica (Call-by-Call), selezionare questa voce e poi inserire il numero telefonico manualmente, oppure selezionare un'altra voce memorizzata.

Inserimento di una pausa di selezione

In alcuni casi può essere necessario inserire una pausa di selezione all'interno del numero da chiamare, ad esempio per un prefisso, per un sottoridirizzo oppure in un numero di selezione remota. Premere **PAUSA** e **R/P**. La seconda parte del numero verrà selezionata dopo una breve pausa.

Selezione con ricevitore agganciato

1 Per effettuare la selezione con ricevitore agganciato, premere **◀**. Se l'altoparlante dà segnale di libero, il numero viene selezionato immediatamente. Selezionare con **▲/▼** il volume desiderato.

2 Sollevare il ricevitore quando l'utente risponde alla chiamata.

Nota



Impossibile utilizzare il viva voce

Questa funzione non permette l'abilitazione del viva voce. Se l'utente prende la linea, non è possibile rispondere.

Riconoscimento del chiamante (CLI)

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Sul display compare il numero di una chiamata in arrivo. Per poter utilizzare questa funzione, la linea telefonica in uso deve essere abilitata per il riconoscimento del chiamante CLI (CLI – Calling Line Identification). Richiedere informazioni alla propria compagnia telefonica. E' probabile che l'identificazione del chiamante abbia un costo.

Nota



Impostazione corretta del paese

Se l'identificazione del chiamante non funziona, sebbene la funzione sia abilitata per la linea telefonica in uso, controllare se è stato impostato il paese corretto (vedi anche il capitolo *Impostazioni*, pagina 40).

Chiamate perse

Per le istruzioni sulle chiamate perse, consultare Lista di riselezione/chiamate ricevute

- 1 Premere **●**.
- 2 Con il tasto **▲/▼**, scorrere la lista dei numeri selezionati, delle chiamate ricevute e delle chiamate perse (**◀** indica i numeri selezionati, **▶** le chiamate ricevute e ***** le chiamate perse).

Nota



Visualizzazione dei nomi della rubrica telefonica

L'apparecchio visualizza il nome con il quale è stato memorizzato l'utente nella rubrica telefonica. Se il chiamante disabilita l'invio del proprio numero, nome e numero del chiamante non saranno visualizzati.

- 3 Per richiamare una voce, sollevare il ricevitore quando la voce è visualizzata.

5 Rubrica telefonica dell'apparecchio

Le funzioni della rubrica telefonica si richiamano con **A-Z**. Queste funzioni consentono di memorizzare nuove voci, cercare voci esistenti, creare e modificare gruppi. Sulla rubrica dell'apparecchio si possono memorizzare fino a 250 voci.

Nota



Navigazione dell'Editor

Con il tasto **▲/▼** si sposta il cursore. Cancellare i singoli caratteri con **C**. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con **ⓧ**.

Ricerca di una voce

Rubrica telefonica: Le voci memorizzate nella rubrica telefonica possono essere richiamate anche per mezzo dei tasti (**A - Z**). Inserire le lettere iniziali o il nome desiderato della voce che si intende richiamare. L'apparecchio visualizzerà le voci della rubrica telefonica che iniziano con quelle lettere. Selezionare una voce con **▲/▼**.

1 Premere **A-Z**.

2 Con **▲/▼** selezionare **CERCA**.

3 Confermare con **OK**.

Nota



Richiamo della funzione

Per cercare una voce della rubrica telefonica, si possono anche premere i tasti **OK**, **5** **1** **1** e **OK**.

4 Selezionare una voce con **▲/▼**.

Nota



Tasto Guida

Premere **i** per visualizzare le informazioni su questa voce memorizzata.

Memorizzazione di una voce

Nota



No voci uguali

Non è possibile memorizzare due voci con lo stesso nome.

1 Premere **A-Z**.

2 Con **▲/▼** selezionare **NUOVO NUMERO**.

3 Confermare con **OK**.

Nota



Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, **5** **1** **2** e **OK**.

4 Inserire il nome con i tasti (**A - Z**).

Nota



Inserimento delle lettere

Inserire le lettere maiuscole premendo il tasto **■**. Lo spazio si inserisce con **□**.

Premere **@...** per inserire caratteri speciali o simboli. Premere **â...** per inserire i caratteri speciali di una lingua. Selezionare con **▲/▼**. Confermare con **OK**.

5 Confermare con **OK**.

6 Inserire il numero utilizzando i tasti della tastiera numerica.

7 Confermare con **OK**.

Nota



Numero dalla lista di rielezione

È possibile richiamare un numero memorizzato dalla lista degli ultimi numeri selezionati e delle chiamate ricevute (= Lista di rielezione/chiamate ricevute). Premere **○**. Selezionare una voce con **▲/▼**. Confermare con **OK**.

Nota



Prefisso

Se si è configurato l'apparecchio per il funzionamento in un centralino e si è inserito il prefisso, memorizzare il numero senza prefisso (vedi anche il capitolo *Impostazione del centralino (PABX)*, pagina 47).

8 È possibile assegnare una suoneria alla voce. Selezionare una suoneria con **▲/▼** o con i tasti numerici da **1** a **7**.

9 Confermare con **OK**.

Nota



Assegnazione della suoneria standard

Selezionare **1** per assegnare alla voce la suoneria standard.

10 Selezionare la velocità di trasmissione fax per questo utente. Normalmente si seleziona la velocità massima. Se si inviano messaggi fax a reti con scarsa qualità di linea, si consiglia di impostare una velocità di trasmissione inferiore.

11 Confermare con **OK**. La voce viene memorizzata.

Modifica voce

- Premere A-Z □.
- Con ▲/▼ selezionare MODIFICA.
- Confermare con OK.

Nota



Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo OK, [5] [1] [4] e OK.

- Inserire le lettere iniziali, oppure selezionare la voce da modificare con ▲/▼.
- Confermare con OK.
- Modificare il nome.
- Confermare con OK.
- Modificare il numero.
- Confermare con OK.

10 È possibile assegnare una suoneria alla voce. Selezionare una suoneria con ▲/▼ o con i tasti numerici da [1] a [7].

- Confermare con OK.

Nota



Assegnazione della suoneria standard

Selezionare [1] per assegnare alla voce la suoneria standard.

12 Selezionare la velocità di trasmissione fax per questo utente. Normalmente si seleziona la velocità massima. Se si inviano messaggi fax a reti con scarsa qualità di linea, si consiglia di impostare una velocità di trasmissione inferiore.

- Confermare con OK. La voce viene memorizzata.

Cancellazione di una voce

- Premere A-Z □.
- Con ▲/▼ selezionare CANC. VOCE.
- Confermare con OK.

Nota



Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo OK, [5] [1] [5] e OK.

- Con ▲/▼ selezionare CANC. : SINGOLO.
- Confermare con OK.
- Inserire le lettere iniziali, oppure selezionare la voce da eliminare con ▲/▼.
- Confermare con OK.
- Con ▲/▼ selezionare ELIM. : SI.
- Confermare con OK.

Nota



Gruppi

La voce viene cancellata da tutti i gruppi in cui è presente.

Cancellazione di tutte le voci

ATTENZIONE!



Tutte le voci della rubrica telefonica vengono cancellate!

Con questa funzione vengono cancellati tutte le voci e i gruppi della rubrica telefonica.

- Premere A-Z □.
- Con ▲/▼ selezionare CANC. VOCE.
- Confermare con OK.

Nota



Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo OK, [5] [1] [5] e OK.

- Con ▲/▼ selezionare ELIM. : TUTTE.
- Confermare con OK.
- Con ▲/▼ selezionare ELIM. : SI.
- Confermare con OK.

Stampa della rubrica telefonica

Stampa della lista delle voci

Per stampare una lista di voci e gruppi della rubrica telefonica, premere OK, [8] [3] e OK.

Nota



Tasto Guida

La rubrica telefonica può essere stampata anche premendo i. Con ▲/▼ selezionare RUBRICA. Confermare con OK.

Stampa di una voce singola

- Rubrica telefonica:** Le voci memorizzate nella rubrica telefonica possono essere richiamate anche per mezzo dei tasti (A - Z). Inserire le lettere iniziali o il nome desiderato della voce che si intende richiamare. L'apparecchio visualizzerà le voci della rubrica telefonica che iniziano con quelle lettere. Selezionare una voce con ▲/▼.
- Premere COPY.

Gruppi

È possibile creare gruppi con più voci. In questo modo sarà possibile inviare uno stesso messaggio a tutti i membri del gruppo, uno dopo l'altro. Un gruppo viene visualizzato come singola voce della rubrica telefonica.

Creazione di un gruppo

- 1 Premere A-Z □.
- 2 Con ▲/▼ selezionare NUOVO GRUPPO.
- 3 Confermare con OK.

Nota



Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo OK, 5 1 3 e OK.

- 4 Inserire un nome per il gruppo.
- 5 Confermare con OK.
- 6 Inserire le lettere iniziali, oppure selezionare la voce da aggiungere al gruppo con ▲/▼.
- 7 Le voci appartenenti al gruppo sono contrassegnate da un asterisco (*). Aggiungere altri membri al gruppo selezionando le voci e premendo OK. Rimuovere i membri dal gruppo selezionando la voce contrassegnata e premendo OK.
- 8 Selezionare con ▲/▼ GRUPPO OK per terminare la selezione.
- 9 Confermare con OK.

Modifica di un gruppo

- 1 Premere A-Z □.
- 2 Con ▲/▼ selezionare MODIFICA.
- 3 Confermare con OK.

Nota



Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo OK, 5 1 4 e OK.

- 4 Selezionare il gruppo da modificare con ▲/▼.
- 5 Confermare con OK.
- 6 Inserire eventualmente un nome nuovo per il gruppo.
- 7 Confermare con OK.
- 8 Le voci appartenenti al gruppo sono contrassegnate da un asterisco (*). Aggiungere altri membri al gruppo selezionando le voci e premendo OK. Rimuovere i membri dal gruppo selezionando la voce contrassegnata e premendo OK.
- 9 Selezionare con ▲/▼ GRUPPO OK per terminare la selezione.
- 10 Confermare con OK.

Eliminazione di un gruppo

Nota



Le voci non vengono cancellate

Questa funzione cancella solo il gruppo, non le voci della rubrica telefonica in esso contenute.

- 1 Premere A-Z □.
- 2 Con ▲/▼ selezionare CANC. VOCE.
- 3 Confermare con OK.

Nota



Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo OK, 5 1 5 e OK.

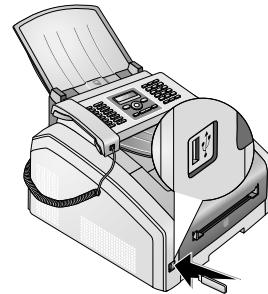
- 4 Con ▲/▼ selezionare CANC.: SINGOLO.
- 5 Confermare con OK.
- 6 Selezionare il gruppo da eliminare con ▲/▼.
- 7 Confermare con OK.
- 8 Con ▲/▼ selezionare ELIM.: SI.
- 9 Confermare con OK.

Importazione/Esportazione della rubrica telefonica

Le voci della rubrica telefonica possono essere memorizzate su un dispositivo di memoria USB oppure possono essere importate da un dispositivo di memoria USB.

Salva rubrica telefonica su dispositivo di memoria USB

- 1 Accertarsi che alla presa host USB, situata nella parte frontale dell'apparecchio, sia collegato un dispositivo di memoria USB. Collegare eventualmente un dispositivo di memoria USB alla presa host USB.



- 2 Premere OK, 5 1 8 e OK. La rubrica telefonica quindi verrà memorizzata sul dispositivo USB.

Carica rubrica telefonica da dispositivo di memoria USB

Nota

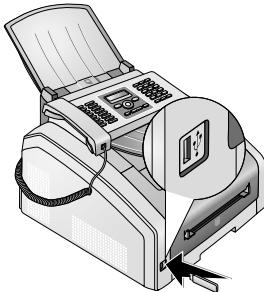


Formato Dati

Le voci della rubrica vanno memorizzate nel file “phonebook.csv” nella directory root del dispositivo di memoria USB. I dati del file devono essere separati da un punto e virgola “;”.

IT

- 1 Accertarsi che alla presa host USB, situata nella parte frontale dell'apparecchio, sia collegato un dispositivo di memoria USB. Collegare eventualmente un dispositivo di memoria USB alla presa host USB.



- 2 Premere **OK**, **5 1 7** e **OK**. Le voci vengono aggiunte alle voci esistenti. Le voci esistenti con la stessa denominazione non vengono sovrascritte.

6 Stampante e mezzi di stampa

Specifiche per i mezzi di stampa

IT

Nel vassoio portacarta è possibile caricare carta per la stampa normale o modelli stampati (moduli). Nell'alimentazione carta manuale è possibile introdurre formati di carta speciali, buste, pellicole trasparenti, fogli adesivi o modelli stampati.

Vassoio portacarta	
Formato carta	Formato A4 · A5 · B5 (JIS) · Letter · Legal (13 1/4") · Exec
Peso	60–105 g/m ²
Capacità	250 fogli

Alimentazione carta manuale	
Formato carta	Larghezza: 98–216 mm Lunghezza: 148–356 mm
Peso	60–165 g/m ²
Capacità	1 foglio

ATTENZIONE!

Carta non adatta!

Non caricare nel vassoio portacarta fogli ...

- ... bagnati o corretti con liquido correttore, sporchi o ricoperti da uno strato lucido o patinato;
- ... tenuti insieme da graffette o punti metallici, nastro adesivo o colla Utilizzare fogli adesivi adatti all'impiego in stampanti laser.
- ... con fogli adesivi tipo "post-it";
- ... spiegazzati o strappati.

ATTENZIONE!

Moduli stampati con stampanti laser!

I moduli stampati con una stampante laser non sono idonei per una successiva ristampa.

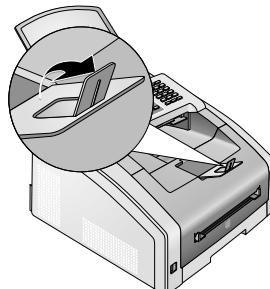
Ribaltamento del fermo carta

ATTENZIONE!

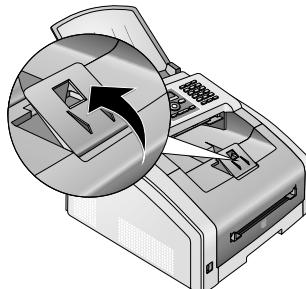
Non utilizzare il fermo carta con carta in formato Legal!

In caso di stampa su carta in formato Legal, non ribaltare il fermo carta aggiuntivo sul supporto uscita stampati.

1 Stampa su carta A4: Ribaltare il fermo carta aggiuntivo sul supporto uscita stampati.

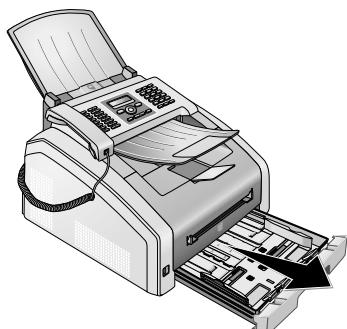


2 Stampa su carta A5: Riportare il supporto uscita stampati con il fermo carta ribaltato nella posizione originaria.



Caricamento della carta nel vassoio portacarta

1 Sfilare il vassoio della carta dall'apparecchio.

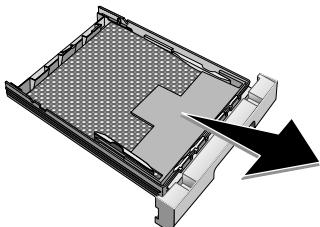


ATTENZIONE!

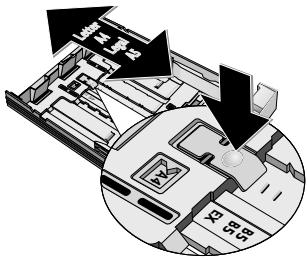


Prima messa in funzione

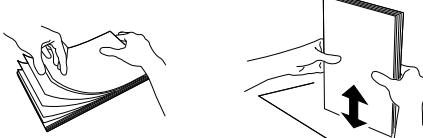
Rimuovere l'inserto di cartone dal vassoio portacarta prima di inserire la carta ed infilarlo il vassoio nell'apparecchio. Estrarre il supporto documenti e il supporto uscita documenti dal vassoio portacarta.



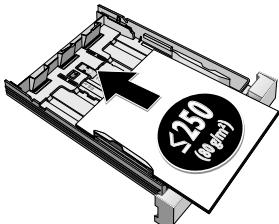
- 2** Adattare la lunghezza del vassoio portacarta alla carta per la stampa. Premere il tasto di bloccaggio sul fondo del vassoio portacarta. Spostare la sponda posteriore fino a che non scatta in posizione in corrispondenza della dicitura adatta: Legal = **LG**, A4 = **A4**, A5 = **A5**, Letter = **LE**, B5 = **B5**.



- 3** Sventagliare la carta e riallinearla su una superficie liscia. In questo modo si impedisce che vengano presi dall'apparecchio più fogli per volta.



- 4** Caricare la carta nel vassoio portacarta. Si possono caricare fino a **250 fogli (80 g/m²)**.

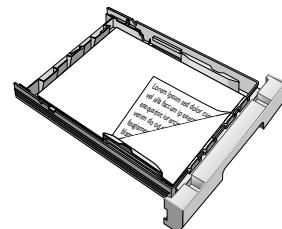


Nota



Inserire gli originali

Per stampare su un originale (ad esempio questionari o carta da lettere), inserire l'originale con la faccia stampata rivolta in basso e l'intestazione della pagina verso la parte anteriore del vassoio.



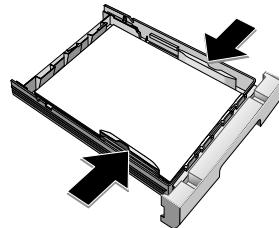
ATTENZIONE!



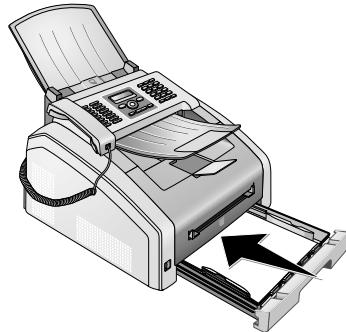
Moduli stampati con stampanti laser!

I moduli stampati con una stampante laser non sono idonei per una successiva ristampa.

- 5** Bloccare la carta utilizzando le due guide trasversali. Fare attenzione a non piegare la carta nel fissarla.

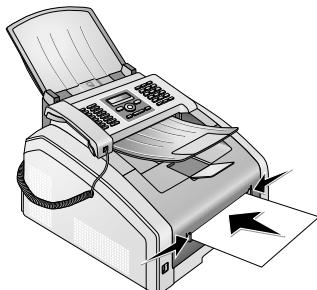


- 6** Spingere il vassoio fino all'arresto dentro l'apparecchio.



Inserimento della carta nell'alimentazione carta manuale

- 1 Premere **OK**, **2 0 2** e **OK**.
- 2 Selezionare l'alimentazione carta manuale con **▲▼**.
- 3 Confermare con **OK**.
- 4 Inserire la carta nell'alimentazione carta manuale sul lato anteriore dell'apparecchio.
- 5 Bloccare la carta utilizzando le due guide trasversali. Fare attenzione a non piegare la carta nel fissarla.



ATTENZIONE!

Ripristino dell'impostazione predefinita
Una volta terminato il processo di stampa, ripristinare l'impostazione predefinita in modo da assicurare il caricamento della carta dal vassoio portacarta per i messaggi fax in arrivo.

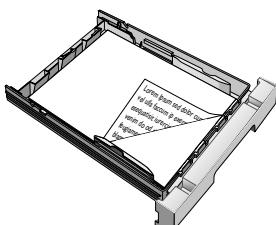
Inserire gli originali

ATTENZIONE!

Moduli stampati con stampanti laser!
I moduli stampati con una stampante laser non sono idonei per una successiva ristampa.

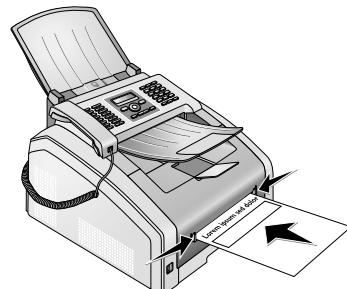
Caricamento degli originali nel vassoio portacarta

Per stampare su un originale (ad esempio questionari o carta da lettere), inserire l'originale con la faccia stampata rivolta in basso e l'intestazione della pagina verso la parte anteriore del vassoio.



Inserimento degli originali nell'alimentazione carta manuale

Per stampare su un originale (ad esempio questionari o carta da lettere), inserire l'originale nell'alimentazione carta manuale con la faccia da stampare rivolta verso l'alto e l'intestazione della pagina in avanti (in direzione dell'apparecchio).



Caricamento di pellicole trasparenti ed etichette

Utilizzare pellicole trasparenti adatte alle copiatrici e alle stampanti laser, in quanto devono sopportare una pressione e temperature elevate. Di solito il lato per la stampa è leggermente più ruvido del lato posteriore.

Le pellicole trasparenti e i fogli adesivi possono essere caricati sia nel vassoio portacarta che nell'alimentazione carta manuale. Per la stampa su questi mezzi, utilizzare preferibilmente l'alimentazione carta manuale (vedi anche il capitolo *Inserimento della carta nell'alimentazione carta manuale*, pagina 24).

ATTENZIONE!

Pellicole ed etichette non adatte!
Non utilizzare pellicole trasparenti pensate per la scrittura manuale o per l'utilizzo in un proiettore overhead. Queste pellicole possono fondersi nell'apparecchio e danneggiarlo.

Utilizzare fogli adesivi adatti all'impiego in stampanti laser. Le etichette devono ricoprire l'intero foglio, altrimenti c'è il rischio che si stacchino all'interno dell'apparecchio.

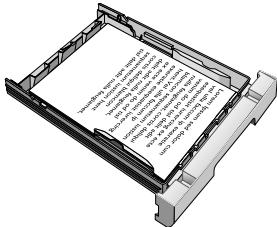
Stampa fronte retro (stampa duplex manuale)

È possibile stampare un foglio su un lato, quindi reinserirlo nell'apparecchio per stampare sul lato posteriore.

- 1 Stampare il lato anteriore del documento.

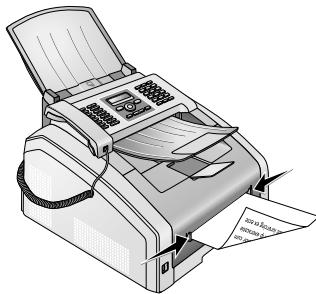
2 Stampa duplex manuale dal vassoio portacarta:

Nota: Inserire nel vassoio portacarta l'originale con la faccia da stampare rivolta verso l'alto e l'intestazione della pagina rivolta in avanti.



3 Stampa duplex manuale con l'alimentazione carta manuale:

Inserire nell'alimentazione carta manuale l'originale con la faccia da stampare rivolta verso il basso e l'intestazione della pagina rivolta in avanti (in direzione dell'apparecchio).



- 4 Stampare il lato posteriore del documento.

Stampa del calendario

L'apparecchio stampa una panoramica settimanale come foglio di calendario per la settimana in corso, la settimana a venire o una settimana a scelta.

- 1 Premere **OK**, **8** **5** e **OK**.
- 2 Selezionare con il tasto **▲▼** la settimana che si desidera stampare come foglio di calendario: settimana in corso, settimana a venire o una settimana a scelta.
- 3 Confermare con **OK**.
- 4 **Settimana definita dall'utente:** inserire l'anno e la settimana (entrambi in due cifre) per cui si desidera stampare un foglio di calendario, ad esempio **2** **5** **4** **0** per l'anno 2025, settimana 40.
- 5 Confermare con **OK**.

Sudoku: stampa del gioco

Nota



Tasto Guida

È anche possibile stampare un nuovo Sudoku premendo **i**. Con **▲▼** selezionare **SUDOKU**. Confermare con **OK**.

Sudoku è un gioco numerico giapponese. Il campo di gioco è formato da quadrati 3×3 suddivisi in campi 3×3 . All'inizio del gioco sono già dati più o meno numeri, secondo il livello di difficoltà del gioco. Lo scopo del gioco consiste nel distribuire i numeri da 1 a 9 sul campo di gioco, in modo che ogni numero si trovi esattamente una sola volta in ogni riga, in ogni colonna ed in ognuno dei nuovi blocchi. Esiste una sola soluzione.

Stampa del gioco

- 1 Premere **OK**, **8** **6** **1** e **OK**.
- 2 Con **▲▼** selezionare il livello di difficoltà.
- 3 Confermare con **OK**.
- 4 Scegliere il numero di copie del gioco che si vuole produrre (massimo 9 copie).
- 5 Confermare con **OK**.
- 6 Con **▲▼** selezionare se si vuole stampare la soluzione.
- 7 Confermare con **OK**.

Ristampa dell'ultimo gioco

- 1 Premere **OK**, **8** **6** **2** e **OK**.
- 2 Scegliere il numero di copie del gioco che si vuole produrre (massimo 9 copie).
- 3 Confermare con **OK**.
- 4 Con **▲▼** selezionare se si vuole stampare la soluzione.
- 5 Confermare con **OK**.

Stampa della soluzione

Nota



Ultima soluzione disponibile

Viene memorizzata la soluzione del gioco stampato per ultimo. Le soluzioni dei giochi precedenti non sono più disponibili.

Premere **OK**, **8** **6** **3** e **OK**.

Un Sudoku al giorno

Si può impostare la stampa automatica ogni giorno di un nuovo Sudoku.

- 1 Premere **OK**, **8** **6** **4** e **OK**.
- 2 Inserire l'ora, ad esempio **1** **4** **0** **0** per le ore 14.
- 3 Confermare con **OK**.
- 4 Con **▲▼** selezionare il livello di difficoltà.
- 5 Confermare con **OK**.

- 6** Scegliere il numero di copie del gioco che si vuole produrre (massimo 9 copie).
- 7** Confermare con **OK**.
- 8** Con **▲/▼** selezionare se si vuole stampare la soluzione.
- 9** Confermare con **OK**.
- 10** Con **▲/▼** selezionare se si vuole attivare o disattivare la stampa.
- 11** Confermare con **OK**.

Nota



Disattivazione della funzione

Per disattivare la stampa quotidiana del sudoku, richiamare la funzione come descritto sopra e disattivare al punto 10 la stampa automatica.

7 Fax

Invio di fax con le impostazioni predefinite

Il messaggio fax viene inviato con le impostazioni predefinite. Per adattare le impostazioni (ad esempio risoluzione o contrasto) per una trasmissione fax, utilizzare la funzione *Trasmissione fax in differita*, pagina 28.

- 1 Inserire il documento.
- 2 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.
- 3 Premere **FAX** o **◊**.

Nota



Richiamo diretto della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, **4** **1** e **OK**.

Nota



Invio diretto del fax

È anche possibile, per prima cosa, inserire il numero desiderato o selezionare una voce memorizzata, quindi premere **FAX** o **◊**. Il processo di selezione inizia immediatamente.

Nota



Riselezione automatica

Se l'utente è occupato, l'apparecchio ricomponne il numero dopo un breve intervallo. Con il tasto **ⓧ** si interrompe la procedura di invio. Terminata la trasmissione, l'apparecchio stampa un rapporto in base alle impostazioni date.

Inserimento dei documenti

Specifiche per i documenti	
Larghezza dei documenti	140 – 218 mm
Lunghetza dei documenti	128 – 600 mm
Peso carta dei documenti	60 - 90 g/m ²
Capacità	30 fogli (80 g/m ²)
Raccomandazione del produttore per un funzionamento ottimale	A4 · A5 · Letter · Legal (80 g/m ²)

ATTENZIONE!



Documenti non adatti!

Non caricare nell'apparecchio documenti ...
... bagnati o corretti con liquido correttore, sporchi o ricoperti da uno strato lucido o patinato;
... scritti con matite morbide, colori, gesso o carboncino;
... parti di giornali o riviste (possono inchiostrare la stampante);
... tenuti insieme da graffette o punti metallici, nastro adesivo o colla
... con fogli adesivi tipo "post-it";
... spiegazzati o strappati.

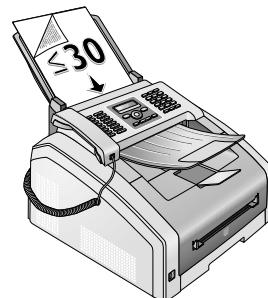
Nota



Impostazione dell'invio di fax dalla memoria

È possibile scegliere se scansionare e inviare direttamente i documenti o se inviare i documenti dalla memoria temporanea (vedi anche il capitolo *Impostazione dell'invio di fax dalla memoria*, pagina 44).

- 1 Inserire i documenti nell'apposito vassoio con la parte scritta rivolta verso il basso. Il primo documento ad essere inserito sarà quello più in basso. Si possono caricare fino a **30 originali (80 g/m²)** alla volta.



- 2** Spingere la guida dei documenti verso l'interno in modo che i fogli appoggino sui bordi.



- 3** Impostare la risoluzione desiderata. È possibile scegliere tra le seguenti opzioni: **PREDEFINITO** (per documenti senza caratteristiche speciali), **FINE** (per documenti con testi a caratteri piccoli o disegni), **S. ALTA** (per documenti con molti dettagli) e **FOTO** (per fotografie). Premere **■F**. Sul display compare la risoluzione impostata. Per modificare la risoluzione, premere **■F**.

Nota



Impostare la risoluzione

È possibile regolare l'impostazione predefinita della risoluzione (vedi anche il capitolo *Impostazione della risoluzione*, pagina 42).

Selezionare numeri

Selezionare il numero desiderato. Per questa operazione sono disponibili diverse possibilità.

Selezione manuale: Selezionare il numero desiderato dalla tastiera numerica.

Rubrica telefonica: Le voci memorizzate nella rubrica telefonica possono essere richiamate anche per mezzo dei tasti (**A - Z**). Inserire le lettere iniziali o il nome desiderato della voce che si intende richiamare. L'apparecchio visualizzerà le voci della rubrica telefonica che iniziano con quelle lettere. Selezionare una voce con **▲▼**.

Nota



Utilizzo della rubrica telefonica

Le voci della rubrica possono essere richiamate premendo **A-Z**, quindi selezionando **▲▼ CERCA**.

La funzione ricerca è abilitata anche durante una telefonata.

Se si chiamano voci presenti nella rubrica telefonica, dopo aver richiamato i numeri è possibile modificarli. Si possono ad esempio aggiungere o cancellare numeri di prefisso o di selezione diretta.

Lista di rielezione/chiamate ricevute: La lista di rielezione/chiamate ricevute contiene gli ultimi numeri selezionati e le ultime chiamate ricevute (***** indica i numeri selezionati, **#** le chiamate ricevute e ***** le chiamate perse).

Presa di linea

I centralini (PABX) sono sistemi diffusi in molte aziende e in alcune strutture private. Per passare da un centralino alla linea telefonica pubblica (PSTN), è necessario selezionare un codice di accesso alla linea esterna (prefisso).

Inserire il prefisso con il quale si ottiene il collegamento alla rete telefonica pubblica prima di inserire il numero desiderato o di selezionare una voce già memorizzata. Tale prefisso generalmente è **0**.

Nota



Codice linea esterna errato

In alcuni casi il codice di accesso alla linea esterna può essere un numero diverso o un numero a due cifre. Negli impianti telefonici di vecchio tipo, il codice può essere R (= Flash). Per inserire questo codice, premere **R P**. Qualora non fosse possibile ottenere il collegamento alla rete telefonica pubblica, contattare il gestore dell'impianto telefonico in uso.

Nota



Collegamento al centralino

Se l'apparecchio viene usato di norma come centralino, si consiglia di memorizzare il prefisso (vedi anche il capitolo *Impostazione del centralino (PABX)*, pagina 47).

Trasmissione fax in differita (= funzione timer)

Questa funzione è disponibile soltanto se l'apparecchio è stato configurato per l'invio di messaggi fax dalla memoria (vedi anche il capitolo *Impostazione dell'invio di fax dalla memoria*, pagina 44).

Per sfruttare le tariffe delle fasce orarie più vantaggiose, oppure nel caso in cui il destinatario sia raggiungibile solo in determinati orari, si può impostare il fax in modo che la trasmissione sia effettuata in un momento successivo (comunque entro le 24 ore).

Nota



Avvio della trasmissione

La trasmissione può essere avviata in qualunque momento premendo il tasto **FAX** o **◊**.

- 1** Inserire il documento.
- 2** Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.
- 3** Confermare con **OK**.
- 4** Inserire l'ora alla quale si vuole che il documento venga inviato, ad esempio **1 4 0 0** per le ore 14.
- 5** Confermare con **OK**.

- 6 Selezionare con **▲▼** la risoluzione desiderata:
PREDEFINITO – Per documenti senza caratteristiche speciali.
FINE – per testi con caratteri piccoli o disegni
S. ALTA – Per documenti con molti dettagli
FOTO – Per fotografie
- 7 Confermare con **OK**.
- 8 Impostare con **▲▼** il contrasto desiderato:
-/1 – Riduzione del contrasto / Le scritte appaiono più chiare
4 (default) – Ottimizzazione per tutti i documenti
+/7 – Aumento del contrasto /Le scritte appaiono più scure (per esempio documenti con scritte sbiadite)
- 9 Confermare con **OK**.
- 10 Dopo una breve pausa di riscaldamento, l'apparecchio legge l'originale in memoria e invierà il fax all'ora indicata.

Nota**Cancellazione di un comando**

Per interrompere la predisposizione all'invio, è necessario cancellare il documento dalla lista dei comandi (vedi anche il capitolo *Comandi*, pagina 32).

Invio manuale di un fax

- 1 Inserire il documento.
- 2 Premere **¶** o sollevare il ricevitore.
- 3 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.
- 4 Premere **FAX** o **◊**.

Nota**Avvio della ricezione fax da un telefono aggiuntivo**

È possibile avviare la ricezione di fax da un telefono aggiuntivo collegato premendo **[*] [5]**.

Concatenamento di numeri

I numeri inseriti manualmente e le voci memorizzate possono essere associati tra loro e modificati liberamente, comunque prima di iniziare la procedura di selezione. Se, ad esempio, è stato memorizzato come voce della rubrica telefonica il numero di prefisso di una compagnia telefonica (Call-by-Call), selezionare questa voce e poi inserire il numero telefonico manualmente, oppure selezionare un'altra voce memorizzata.

Ascolto amplificato

E' possibile l'uso dell'ascolto amplificato durante l'instaurazione del collegamento, ad esempio nel caso in cui non riesce l'invio di un fax.

Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata. Premere **¶**.

Nota**Impossibile utilizzare il viva voce**

Questa funzione non permette l'abilitazione del viva voce. Se l'utente prende la linea, non è possibile rispondere.

Invio di circolari (Broadcasting)

Un messaggio fax può essere inviato a più destinatari, uno dopo l'altro.

Questa funzione è disponibile soltanto se l'apparecchio è stato configurato per l'invio di messaggi fax dalla memoria (vedi anche il capitolo *Impostazione dell'invio di fax dalla memoria*, pagina 44).

- 1 Inserire il documento.
- 2 Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.
- 3 Premere **¶**.
- 4 Inserire altri numeri. Dopo ogni destinatario, premere **¶**. Si possono aggiungere fino a 20 destinatari.

Nota**Invio di fax a un gruppo**

Un gruppo della rubrica telefonica è una voce nella lista dei destinatari.

Se un numero è contenuto più volte nella lista dei destinatari (ad esempio, è memorizzato in diversi gruppi), il messaggio verrà inviato più volte a questo numero.

- 5 Premere **FAX** o **◊**. L'apparecchio invia il messaggio a tutti i destinatari, uno dopo l'altro.

Nota**Interrompere la procedura**

Il processo può essere interrotto in qualunque momento premendo il tasto **ⓧ**.

Nota**Invio a più destinatari**

Se l'apparecchio non riesce ad effettuare l'invio ad uno dei destinatari, il messaggio viene comunque inviato agli altri destinatari. Terminate le chiamate a tutti i destinatari, l'apparecchio riesce a raggiungere in precedenza.

Utilizzo dei modelli fax

Nell'apparecchio sono memorizzati cinque modelli fax, anche stampabili. Con questi modelli si può preparare, ad esempio, un breve messaggio fax, oppure mandare un invito.

- Premere **OK**, **4** **5** e **OK**.
- Selezionare con **▲▼** quali modelli stampare.
- Confermare con **OK**. L'apparecchio stamperà il modello.
- Compilare il modello e inviarlo come messaggio fax al destinatario desiderato.

Ricezione di fax

Nota



Ricezione manuale di fax

Se sollevando il ricevitore dell'apparecchio fax si avverte un fischio o silenzio, significa che è in arrivo una chiamata fax. Premere **◊** per ricevere il fax.

Se non sono state apportate modifiche alle impostazioni di fabbrica, i fax ricevuti vengono stampati immediatamente. Se finisce la carta o il toner nell'apparecchio, l'apparecchio memorizza le trasmissioni fax in arrivo. Quando è presente un fax in memoria, la spia verde **✉** sul pannello si accende. Una volta caricata carta nel vassoio o inserita la cartuccia toner, i messaggi memorizzati saranno stampati.

Nota



Interruzione della ricezione di fax

Dopo aver ricevuto la prima pagina di un fax, si può interrompere in qualsiasi momento la trasmissione premendo il tasto **ⓧ**.

La memoria del fax può contenere fino a 600 pagine. Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche.

ATTENZIONE!



Memoria messaggi piena!

Quando la memoria è piena, non è più possibile ricevere altri messaggi.

Nota



Cancellazione dei messaggi fax memorizzati

Qualora insorgessero problemi con la stampa dei messaggi fax memorizzati, si può ricorrere ad un codice di servizio (vedi anche il capitolo *Utilizzo dei codici di servizio*, pagina 58).

Ricezione manuale di fax

Scgliere, nel modo ricezione fax, la ricezione manuale dei fax (vedi il capitolo *Regolazione del modo ricezione fax*, pagina 43). Le trasmissioni fax non saranno rilevate automaticamente dall'apparecchio. Questa impostazione risulta particolarmente utile quando si desiderano ricevere i fax tramite un modem collegato al computer. La ricezione di fax può essere avviata manualmente premendo il tasto **◊**.

Ricezione di fax in modalità silenziosa

Impostare il numero di squilli su **0** (vedi anche il capitolo *Regolazione del numero di squilli*, pagina 41) e il modo ricezione fax su Modo fax (vedi anche il capitolo *Regolazione del modo ricezione fax*, pagina 43) per ricevere i messaggi fax senza che l'apparecchio squilli.

Ricezione di fax su dispositivo di memoria USB

Con la ricezione di fax su dispositivo di memoria USB, l'apparecchio salva le trasmissioni fax in arrivo su un dispositivo di memoria USB collegato. I fax vengono memorizzati come file TIFF con indicazione della data e dell'orario di ricezione.

Utilizzare la funzione *Stampa documento dal dispositivo USB* per stampare i fax memorizzati (vedi anche il capitolo *Stampa di documenti dal dispositivo di memoria USB*, pagina 38).

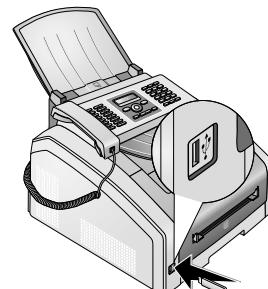
Nota



Funzione non disponibile

Quando si rimuove il dispositivo di memoria USB, la funzione viene disattivata. Le funzioni *Ricezione fax protetta* e *Ricezione fax su dispositivo USB* non possono essere utilizzate contemporaneamente.

- Accertarsi che alla presa host USB, situata nella parte frontale dell'apparecchio, sia collegato un dispositivo di memoria USB. Collegare eventualmente un dispositivo di memoria USB alla presa host USB.



- Premere **OK**, **9** **1** **4** e **OK**.

Nota**Richiamo della funzione**

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, **[4][4]** e **OK**.

- 3** Con **▲▼** selezionare se attivare o disattivare la funzione.
- 4** Confermare con **OK**.

Impostazione della ricezione fax protetta

La ricezione dei fax può essere protetta con un codice. In questo modo i fax in arrivo non saranno stampati, ma memorizzati nella memoria del fax. Per stampare questi fax ricevuti sarà necessario inserire un codice pin.

Nota**Funzione non disponibile**

Le funzioni *Ricezione fax protetta* e *Ricezione fax su dispositivo USB* non possono essere utilizzate contemporaneamente.

Inserimento del codice pin

Nota**Codice di accesso preimpostato**

Con il codice di accesso impostato in fabbrica (**0000**) la funzione è disattivata. Per attivare la funzione, modificare il codice di accesso. Per disattivare la funzione, inserire di nuovo il codice di fabbrica (**0000**).

- 1** Premere **OK**, **[4][0][3][3]** e **OK**.

Nota**Inserimento del codice pin**

Se è già stato memorizzato un codice, l'apparecchio richiede il vecchio codice prima di poter inserire un codice nuovo.

- 2** Inserire un codice pin di quattro cifre.
- 3** Confermare con **OK**.
- 4** Inserire di nuovo il codice per confermare.
- 5** Confermare con **OK**.

Attivazione e disattivazione

- 1** Premere **OK**, **[4][0][3][2]** e **OK**.
- 2** Inserire il codice pin di quattro cifre.
- 3** Confermare con **OK**.
- 4** Con **▲▼** selezionare se attivare o disattivare la funzione.
- 5** Confermare con **OK**.

Stampa di trasmissioni fax

- 1** Premere **OK**, **[4][0][3][1]** e **OK**.
- 2** Inserire il codice pin di quattro cifre.
- 3** Confermare con **OK**. Le trasmissioni fax memorizzate vengono stampate e cancellate dalla memoria.

Richiamo di fax

Con la funzione di richiamo fax si possono richiamare messaggi fax già pronti nell'apparecchio fax selezionato.

Richiamo diretto di fax

- 1** Premere **OK**, **[4][2]** e **OK**.
- 2** Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.
- 3** Premere **◊**.

Richiamo differito

- 1** Premere **OK**, **[4][2]** e **OK**.
- 2** Inserire il numero desiderato dalla tastiera numerica, oppure selezionare una voce memorizzata.
- 3** Confermare con **OK**.
- 4** Inserire l'ora alla quale si vuole richiamare il documento, ad esempio **[1][4][0][0]** per le ore 14.
- 5** Confermare con **OK**.
- 6** Ora l'apparecchio è pronto per richiamare il fax. Nel frattempo si può continuare a telefonare o ad inviare altri fax.

Nota**Cancellazione di un comando**

Per interrompere la predisposizione al richiamo, si deve cancellare il documento dalla lista dei comandi (vedi anche il capitolo *Comandi*, pagina 32).

Comandi

Nota



Tasto Guida

La lista dei comandi può essere stampata anche premendo **i**. Selezionare con **▲▼LAVORI**. Confermare con **OK**.

Nella lista dei comandi vengono registrati tutti i messaggi che si stanno inviando o richiamando oppure che devono essere inviati o richiamati in un momento successivo.

Sul display i comandi vengono visualizzati uno alla volta. Dopo il numero del comando e il suo stato sono indicati il numero di fax a cui si deve inviare o da cui si deve richiamare un fax. I documenti della lista dei comandi possono presentare i seguenti stati:

TX – Trasmissione differita

POL – Richiamo differito di fax

TR – Comando in esecuzione

Nota



Navigare nel menu

Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con **ⓧ**.

Esecuzione immediata di un comando

- 1 Premere **OK**, **[7][1]** e **OK**.
- 2 Selezionare con **▲▼** il comando che si vuole eseguire immediatamente.
- 3 Confermare con **OK**. La trasmissione o il richiamo ha inizio immediatamente.

Modifica di un comando

- 1 Premere **OK**, **[7][2]** e **OK**.
- 2 Selezionare con **▲▼** il comando che si vuole modificare.
- 3 Confermare con **OK**.
- 4 Inserire le modifiche desiderate e confermare con **OK**.

Cancellazione di un comando

- 1 Premere **OK**, **[7][3]** e **OK**.
- 2 Selezionare con **▲▼** il comando che si vuole cancellare.
- 3 Confermare con **OK**.
- 4 Confermare la cancellazione con **OK**.

Stampa di un comando

- 1 Premere **OK**, **[7][4]** e **OK**.
- 2 Selezionare con **▲▼** il comando che si vuole stampare.
- 3 Confermare con **OK**.

Stampare la lista dei comandi

Premere **OK**, **[7][5]** e **OK**. L'apparecchio stampa una lista di tutti i comandi in attesa.

Nota



Tasto Guida

La lista dei comandi può essere stampata anche premendo **i**. Selezionare con **▲▼LAVORI**. Confermare con **OK**.

8 Copiatrice

Inserimento dei documenti

Specifiche per i documenti	
Larghezza dei documenti	140 – 218 mm
Lunghezza dei documenti	128 – 600 mm
Peso carta dei documenti	60 - 90 g/m ²
Capacità	30 fogli (80 g/m ²)
Raccomandazione del produttore per un funzionamento ottimale	A4 · A5 · Letter · Legal (80 g/m ²)

ATTENZIONE!

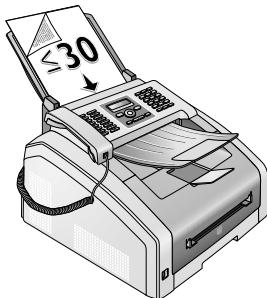


Documenti non adatti!

Non caricare nell'apparecchio documenti ...

- ... bagnati o corretti con liquido correttore, sporchi o ricoperti da uno strato lucido o patinato;
- ... scritti con matite morbide, colori, gesso o carboncino;
- ... parti di giornali o riviste (possono inchiostrare la stampante);
- ... tenuti insieme da graffette o punti metallici, nastro adesivo o colla
- ... con fogli adesivi tipo "post-it";
- ... spiegazzati o strappati.

- 1 Inserire i documenti nell'apposito vassoio con la parte scritta rivolta verso il basso. Il primo documento ad essere inserito sarà quello più in basso. Si possono caricare fino a **30 originali (80 g/m²)** alla volta.



- 2 Spingere la guida dei documenti verso l'interno in modo che i fogli appoggino sui bordi.



IT

- 3 Impostare la risoluzione desiderata. È possibile scegliere tra le seguenti opzioni: **PREDEFINITO** (per documenti senza caratteristiche speciali), **FINE** (per documenti con testi a caratteri piccoli o disegni), **S.ALTA** (per documenti con molti dettagli) e **FOTO** (per fotografie). Premere **FE**. Sul display compare la risoluzione impostata. Per modificare la risoluzione, premere **FE**.

Nota



Impostazione della risoluzione per la copia

Per la copia di documenti sono disponibili altri livelli di risoluzione. Selezionare la funzione *Copia con impostazioni personalizzate* per impostare questi livelli di risoluzione (vedi anche il capitolo *Copia con impostazioni personalizzate*, pagina 34).

Nota



Impostare la risoluzione

È possibile regolare l'impostazione predefinita della risoluzione (vedi anche il capitolo *Impostazione della risoluzione*, pagina 42).

Copia con impostazioni predefinite

Produzione di una copia con le impostazioni predefinite

- Inserire il documento.
- Premere due volte **COPY**. Il documento viene copiato con le impostazioni predefinite.

Nota



Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, **1** **1** e **OK**.

Produzione di più copie con le impostazioni predefinite

- Inserire il documento.
- Scegliere il numero di copie del documento che si vuole produrre (massimo **9** **9** copie).
- Premere due volte **COPY**. Il documento viene copiato con le impostazioni predefinite.

Nota



Tasto ECO

Premere **COPY** e **ECO** per produrre una copia con la funzione di risparmio toner ecologica.

Copia con il secondo profilo

In un secondo profilo possono essere memorizzate le impostazioni utilizzate più spesso, ad esempio per copiare un tipo di documento utilizzato di frequente (vedi anche il capitolo *Configurazione delle impostazioni per il secondo profilo*, pagina 36).

Produzione di una copia con il secondo profilo

- Inserire il documento.
- Premere **COPY**.
- Selezionare il secondo profilo con **▲/▼**.

Nota



Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, **1** **2** e **OK**.

- Premere **COPY**.

Produzione di più copie con il secondo profilo

- Inserire il documento.
- Scegliere il numero di copie del documento che si vuole produrre (massimo **9** **9** copie).
- Premere **COPY**.
- Selezionare il secondo profilo con **▲/▼**.

Nota



Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, **1** **2** e **OK**.

- Premere **COPY**.

Nota



Tasto ECO

Premere **COPY** e **ECO** per produrre una copia con la funzione di risparmio toner ecologica.

Produzione di copie con impostazioni adattate

Nota



Produzione di copie

Il processo di copia può essere avviato in qualunque momento premendo il tasto **COPY**. Premere **ECO** per produrre una copia con la funzione di risparmio toner ecologica.

- Inserire il documento.
- Premere **COPY**.
- Selezionare il profilo desiderato con **▲/▼**.
- Scegliere il numero di copie del documento che si vuole produrre (massimo **9** **9** copie).
- Confermare con **OK**.
- Selezionare il vassoio sorgente con **▲/▼**.
- Confermare con **OK**.
- Per la carta nell'alimentazione carta manuale:** Selezionare il formato carta desiderato con **▲/▼**.
- Confermare con **OK**.
- Per la carta nell'alimentazione carta manuale:** Selezionare la grammatura della carta caricata con **▲/▼**.
- Confermare con **OK**.
- Selezionare con **▲/▼** la risoluzione desiderata:
AUTOMATICA – Ottimizzazione del contrasto per tutti i tipi di documenti
TESTO – per testi con caratteri piccoli o disegni
QUALITÀ* – Per documenti con molti dettagli
FOTO – Per la risoluzione massima
- Confermare con **OK**.

14 Impostare con ▲/▼ il contrasto desiderato:

-/1 – Riduzione del contrasto / Le scritte appaiono più chiare

4 (default) – Ottimizzazione per tutti i documenti

+/7 – Aumento del contrasto /Le scritte appaiono più scure (per esempio documenti con scritte sbiadite)

15 Confermare con **OK**.

16 Selezionare con ▲/▼ il grado di luminosità desiderato:

-/1 – Produce una stampa più chiara

4 (default) – Ottimizzazione per tutti i documenti

+/7 – Produce una stampa più scura

17 Premere **COPY**.

Copie ingrandite o rimpicciolite

Nota



Produzione di copie

Il processo di copia può essere avviato in qualunque momento premendo il tasto **COPY**. Premere **ECO** per produrre una copia con la funzione di risparmio toner ecologica.

1 Inserire il documento.

2 Premere **COPY**.

3 Con ▲/▼ selezionare **ZOOM**.

4 Confermare con **OK**.

Nota



Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, **[1 3]** e **OK**.

5 Scegliere il numero di copie del documento che si vuole produrre (massimo **[9 9]** copie).

6 Confermare con **OK**.

7 L'originale può essere copiato in formato ingrandito o ridotto. Le riduzioni possono arrivare al 25% e gli ingrandimenti al 400%. Inserire il valore desiderato con il tastierino numerico.

Nota



Selezione dei valori preimpostati

Selezionare con ▲/▼ uno dei valori preimpostati. I valori standard vengono memorizzati ad esempio per la riduzione dal formato A4 al formato A5 o per l'adattamento dei formati Din europei ai formati Letter e Legal americani.

8 Premere **COPY** per iniziare a copiare o **OK** per configurare altre impostazioni (vedi anche il capitolo *Produzione di copie con impostazioni adattate*, pagina 34).

Copia di più documenti su un'unica pagina (= copia mosaico)

Nota



Produzione di copie

Il processo di copia può essere avviato in qualunque momento premendo il tasto **COPY**. Premere **ECO** per produrre una copia con la funzione di risparmio toner ecologica.

Per risparmiare carta, è possibile copiare più documenti su un'unica pagina. I documenti vengono automaticamente adattati durante la copia.

1 Inserire il documento.

2 Premere **COPY**.

3 Con ▲/▼ selezionare **MOSAICO 2>1** oppure **MOSAICO 4>1**.

4 Confermare con **OK**.

Nota



Richiamo della funzione

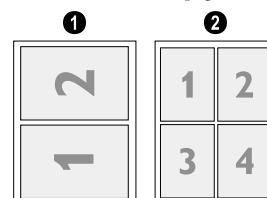
La funzione si può richiamare anche tramite il menu:

a. Premere **OK**, **[1 4]** e **OK**.

b. Selezionare il layout desiderato con ▲/▼.

① Due documenti su una pagina

② Quattro documenti su una pagina



5 Premere **COPY** per iniziare a copiare o **OK** per configurare altre impostazioni (vedi anche il capitolo *Produzione di copie con impostazioni adattate*, pagina 34).

Configurazione delle impostazioni per il secondo profilo

IT

Impostare la risoluzione

- 1 Premere **OK**, **1 0 6 3** e **OK**.
- 2 Selezionare con **▲/▼** la risoluzione desiderata:
 - AUTOMATICA** – Ottimizzazione del contrasto per tutti i tipi di documenti
 - TESTO** – per testi con caratteri piccoli o disegni
 - QUALITA'** – Per documenti con molti dettagli
 - FOTO** – Per la risoluzione massima
- 3 Confermare con **OK**.

Regolazione del contrasto

- 1 Premere **OK**, **1 0 6 4** e **OK**.
- 2 Impostare con **▲/▼** il contrasto desiderato:
 - /1** – Riduzione del contrasto / Le scritte appaiono più chiare
 - 4 (default)** – Ottimizzazione per tutti i documenti
 - +/7** – Aumento del contrasto /Le scritte appaiono più scure (per esempio documenti con scritte sbiadite)
- 3 Confermare con **OK**.

Impostazione del grado di luminosità

- 1 Premere **OK**, **1 0 6 5** e **OK**.
- 2 Selezionare con **▲/▼** il grado di luminosità desiderato:
 - /1** – Produce una stampa più chiara
 - 4 (default)** – Ottimizzazione per tutti i documenti
 - +/7** – Produce una stampa più scura
- 3 Confermare con **OK**.

9 Dispositivi di memoria USB

ATTENZIONE!



Dispositivi di memoria USB compatibili!

Accertarsi che la corrente di un apparecchio USB non superi l'amperaggio consentito per la porta USB. Ad ogni porta USB è possibile collegare un solo apparecchio High Power (USB 2.0). Non collegare apparecchi aggiuntivi, quali ad esempio accumulatori, ventilatori, caricabatteria, all'apparecchio. L'apparecchio riconosce solo dispositivi di memoria formattati con **FAT16** o **FAT32**. **NTFS** non è supportato.

essere inserito sarà quello più in basso. Si possono caricare fino a **30 originali (80 g/m²)** alla volta.



IT

ATTENZIONE!



Rimozione dei dispositivi di memoria USB!

Non staccare mai il dispositivo di memoria inserito mentre l'apparecchio sta accedendo ai dati in esso contenuti. In questo modo si potrebbero corrompere o perdere i dati.

Non appena si collega un dispositivo di memoria USB (stick USB, disco rigido esterno ecc.) alla presa host USB situata nella parte frontale dell'apparecchio, sul display appare il menu di selezione dei dispositivi di memoria USB. È possibile stampare una lista contenente tutti i documenti memorizzati oppure singoli documenti, nonché cancellare file. Salvare i documenti scannerizzati o i fax in arrivo sul dispositivo di memoria USB.

Nota



Analisi del dispositivo di memoria USB

Se sul dispositivo di memoria USB sono memorizzati molti documenti, l'analisi del dispositivo può richiedere tempi relativamente lunghi. Il processo può essere interrotto in qualunque momento premendo il tasto .

Esegui la scansione del documento e salva su dispositivo USB

Con l'apparecchio è possibile scannerizzare documenti e memorizzarli sul dispositivo di memoria USB come file in formato JPG, PDF o TIFF.

Nota



Cartella di memorizzazione

I file possono essere memorizzati nella cartella **\[nome apparecchio]\Scan** sul dispositivo di memoria USB. Se questa cartella non è disponibile, viene creata.

- Inserire i documenti nell'apposito vassoio con la parte scritta rivolta verso il basso. Il primo documento ad

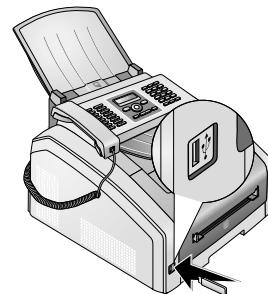
ATTENZIONE!



Documenti non adatti!

Osservare le specifiche per i documenti e le informazioni relative ai documenti non idonei (vedi anche il capitolo *Inserimento dei documenti*, pagina 27).

- Accertarsi che alla presa host USB, situata nella parte frontale dell'apparecchio, sia collegato un dispositivo di memoria USB. Collegare eventualmente un dispositivo di memoria USB alla presa host USB.



- Con **▲▼** selezionare **DA SCAN. A USB** dal menu delle opzioni oppure premere **OK**, **[9][1][3]** e **OK**.

Nota



Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, **[3][2]** e **OK**.

- Inserire un nome per il file.

Nota**Inserimento delle lettere**

Inserire le lettere maiuscole premendo il tasto **¶**. Lo spazio si inserisce con **—**.

Premere **@...** per inserire caratteri speciali o simboli. Premere **â...** per inserire i caratteri speciali di una lingua. Selezionare con **▲/▼**. Confermare con **OK**.

Con il tasto **▲/▼** si sposta il cursore. Cancellare i singoli caratteri con **C**.

5 Confermare con **OK**.

6 Con **▲/▼** selezionare se il file debba essere salvato come file immagine o come file PDF.

Nota**Selezione il formato file**

Per i file immagine sono disponibili i formati TIFF e JPEG (vedi anche il capitolo *Selezione del formato del file*, pagina 43).

7 Confermare con **OK**.

8 Selezionare con **▲/▼** la risoluzione desiderata:

BOZZA – Scansione in scala di grigi con bassa risoluzione per esempio per l'utilizzo in Internet

TESTO – Scansione in bianco e nero con risoluzione media per i documenti di testo

GRIGIO – Scansione in scala di grigi con risoluzione media

FOTO – Scansione in scala di grigi con alta risoluzione per esempio per foto

9 Confermare con **OK**.

10 Impostare con **▲/▼** il contrasto desiderato:

-/1 – Riduzione del contrasto / Le scritte appaiono più chiare

4 (default) – Ottimizzazione per tutti i documenti

+/7 – Aumento del contrasto /Le scritte appaiono più scure (per esempio documenti con scritte sbiadite)

11 Confermare con **OK**.

12 Selezionare con **▲/▼** il grado di luminosità desiderato:

-/1 – Produce una stampa più chiara

4 (default) – Ottimizzazione per tutti i documenti

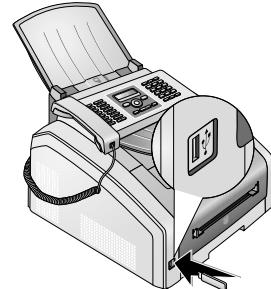
+/7 – Produce una stampa più scura

13 Confermare con **OK**. Il documento viene acquisito e memorizzato sul dispositivo USB.

Stampa una lista dei documenti disponibili sul dispositivo USB

È possibile stampare un elenco di tutti i file TXT, JPEG e TIFF contenuti nel dispositivo di memoria USB collegato.

1 Accertarsi che alla presa host USB, situata nella parte frontale dell'apparecchio, sia collegato un dispositivo di memoria USB. Collegare eventualmente un dispositivo di memoria USB alla presa host USB.



2 Con **▲/▼** selezionare **STAMPA LISTA** dal menu delle opzioni oppure premere **OK**, **9 1 1** e **OK**. La lista verrà stampata.

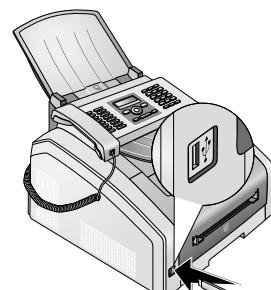
Nota**Richiamo della funzione**

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, **2 1 1** e **OK**.

Stampa documento da dispositivo di memoria USB

È possibile stampare uno o più file TXT, JPEG e TIFF contenuti nel dispositivo di memoria USB collegato.

1 Accertarsi che alla presa host USB, situata nella parte frontale dell'apparecchio, sia collegato un dispositivo di memoria USB. Collegare eventualmente un dispositivo di memoria USB alla presa host USB.



- 2 Con **▲/▼** selezionare **STAMPA FILE** dal menu delle opzioni oppure premere **OK**, **9 1 2** e **OK**.

Nota



Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, **2 1 2** e **OK**.

Nota



Navigazione nella directory

Premere **OK** per aprire una cartella nella directory. Con **C** è possibile ritornare al livello sovraordinato della directory.

- 3 Inserire le lettere iniziali oppure selezionare il file che si desidera stampare con **▲/▼**.
- 4 Premere **OK** per selezionare il file. I file da stampare vengono contrassegnati con una stella (*).
- 5 Per aggiungere altri file, selezionarli premendo i tasti freccia **OK**. Si possono selezionare solo i file presenti nella stessa directory.

Nota



Selezione dei file mediante i tasti freccia

Selezionare più file uno dopo l'altro. Per attivare o disattivare la funzione, premere **OK** oppure **OK**. Con **▲/▼** selezionare i file desiderati. Una volta selezionati, i file non possono più essere rimossi dalla selezione.

- 6 Per terminare la selezione, premere **◊**.

Nota



Navigare nel menu

Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con **OK**.

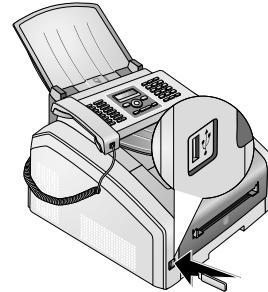
- 7 Scegliere il numero di copie del documento che si vuole produrre (massimo **9 9** copie).
- 8 Confermare con **OK**.
- 9 Selezionare la grammatura della carta caricata con **▲/▼**.
- 10 Per avviare la stampa, premere **◊**.

Elimina i file sul dispositivo di memoria USB

È possibile cancellare dei file dal dispositivo di memoria USB collegato.

- 1 Accertarsi che alla presa host USB, situata nella parte frontale dell'apparecchio, sia collegato un dispositivo di

memoria USB. Collegare eventualmente un dispositivo di memoria USB alla presa host USB.



IT

- 2 Con **▲/▼** selezionare **ELIMINA** dal menu delle opzioni oppure premere **OK**, **9 1 5** e **OK**.

Nota



Navigazione nella directory

Premere **OK** per aprire una cartella nella directory. Con **C** è possibile ritornare al livello sovraordinato della directory.

- 3 Inserire le lettere iniziali oppure selezionare il file che si desidera cancellare con **▲/▼**.
- 4 Premere **OK** per selezionare il file. I file da cancellare vengono contrassegnati con una stella (*).
- 5 Per aggiungere altri file, selezionarli premendo i tasti freccia **OK**. Si possono selezionare solo i file presenti nella stessa directory.

Nota



Selezione dei file mediante i tasti freccia

Selezionare più file uno dopo l'altro. Per attivare o disattivare la funzione, premere **OK** oppure **OK**. Con **▲/▼** selezionare i file desiderati. Una volta selezionati, i file non possono più essere rimossi dalla selezione.

- 6 Per terminare la selezione, premere **◊**.

Nota



Navigare nel menu

Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con **OK**.

- 7 Confermare la cancellazione con **OK**.

ATTENZIONE!



Cancellare file!

Il processo di cancellazione non può essere interrotto. Una volta cancellati, i file non possono più essere ripristinati.

10 Impostazioni

Nota



Modifica delle impostazioni di base

Le modifiche apportate alle impostazioni vengono memorizzate come nuova impostazione base. Se è selezionata una funzione speciale solo per una particolare procedura, una volta eseguita la procedura è necessario ripristinare un'impostazione predefinita o l'impostazione di fabbrica.

Nota



Navigare nel menu

Con il tasto **▲/▼** si sposta il cursore. Con **C** si torna al livello di menu precedente. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con **OK**.

Nota



Tasto Guida

La lista di tutte le impostazioni può essere stampata anche premendo **i**. Con **▲/▼** selezionare **IMPOSTAZIONI**. Confermare con **OK**.

Impostazione della funzione di risparmio energetico ecologica

Questa funzione consente di impostare dopo quanto tempo, terminato un processo di stampa, l'apparecchio passa al modo risparmio energetico. Quando arriva un fax o si vuole stampare una copia, l'apparecchio commuta automaticamente dal modo risparmio energetico al modo operativo.

1 Premere **ECO**.

2 Con **▲/▼** selezionare **RISP. ENERGIA**.

3 Confermare con **OK**.

Nota



Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, **0 0 2 1** e **OK**.

4 Selezionare con **▲/▼** il tempo (in minuti) trascorso il quale l'apparecchio deve passare al modo risparmio energetico. Selezionare **0** per fare in modo che l'apparecchio passi al modo risparmio energetico subito dopo un processo di stampa.

5 Confermare con **OK**.

Impostazione della funzione di risparmio toner ecologica

Questa funzione consente di attivare il risparmio del toner. In tal modo le stampe appaiono leggermente più chiare, ma in compenso aumenta il numero di pagine stampabili con una cartuccia di toner.

1 Premere **ECO**.

2 Con **▲/▼** selezionare **RISP. TONER**.

3 Confermare con **OK**.

Nota



Richiamo della funzione

La funzione può essere richiamata anche premendo **OK**, **0 0 2 2** e **OK**.

4 Con **▲/▼** selezionare se attivare o disattivare la funzione.

5 Confermare con **OK**.

Impostazione del paese

ATTENZIONE!



Impostare il paese corretto!

È assolutamente necessario impostare il paese. Altrimenti l'apparecchio non disporrebbe delle impostazioni giuste per la rete telefonica locale. Se il paese desiderato non è presente nell'elenco, è necessario selezionare un'altra impostazione e utilizzare il cavo telefonico corretto per il paese. Rivolgersi al rivenditore.

1 Premere **OK**, **0 3 1** e **OK**.

2 Selezionare con **▲/▼** il paese in cui viene utilizzato l'apparecchio.

3 Confermare con **OK**.

Selezione della lingua

1 Premere **OK**, **0 3 3** e **OK**.

2 Selezionare con **▲/▼** la lingua desiderata per il display.

3 Confermare con **OK**.

Inserimento di data e ora

1 Premere **OK**, **0 1 1** e **OK**.

2 Inserire la data (giorno, mese e anno in due cifre), ad esempio **3 1 0 5 2 5** per indicare l'31.5.2025.

3 Inserire l'ora, ad esempio **1 4 0 0** per le ore 14.

4 Confermare con **OK**.

Impostazione del fuso orario

Il tempo coordinato universale (UTC, Coordinated Universal Time) è il fuso orario di riferimento adottato universalmente. A partire dal meridiano 0 di Greenwich (Londra) la terra viene suddivisa in zone orarie. Tali zone vengono denominate a seconda dello scostamento rispetto all'UTC (in ore), per esempio UTC+1 per il tempo centrale europeo (CET).

Per i paesi con diversi fusi orari, è possibile selezionare un fuso orario tra quelli preimpostati oppure inserire manualmente lo scostamento del proprio fuso orario dall'ora UTC. Per i paesi con un unico fuso orario, l'impostazione viene adattata automaticamente se si imposta correttamente il paese (vedi anche il capitolo *Impostazione del paese*, pagina 40).

- 1 Premere **OK**, **0 1 2** e **OK**.
- 2 Selezionare con **▲/▼** il fuso orario in cui viene utilizzato l'apparecchio.
- 3 **Inserimento manuale dello scostamento dall'ora UTC:** Inserire lo scostamento (in ore) con i tasti numerici, ad esempio **1** per UTC+1. Sul display viene visualizzato l'editor dei fusi orari.

Nota



Editor dei fusi orari

Premere **▲/▼** per modificare il segno (+/-). È anche possibile inserire valori inferiori a un'ora, ad esempio 0.15 (o 0.25) per un quarto d'ora, 0.30 (o 0.50) per mezz'ora oppure 0.45 (o 0.75) per tre quarti d'ora.

- 4 Confermare con **OK**.

Nota



Adattamento automatico orario estivo/orario invernale

In seguito all'impostazione del paese e del fuso orario, si attiva l'adattamento automatico dell'orario estivo e invernale. L'adattamento automatico viene disattivato se si inserisce manualmente lo scostamento dall'ora UTC utilizzando l'editor dei fusi orari.

Inserimento del numero e nome

Nome e numero dell'utente appariranno al destinatario sul bordo superiore di ogni fax inviato (intestazione), insieme a data, ora e numero di pagina.

Nota



Inserimento delle lettere

Inserire le lettere maiuscole premendo il tasto **¶**. Lo spazio si inserisce con **—**.

Premere **@...** per inserire caratteri speciali o simboli. Premere **â...** per inserire i caratteri speciali di una lingua. Selezionare con **▲/▼**. Confermare con **OK**.

Con il tasto **▲/▼** si sposta il cursore. Cancellare i singoli caratteri con **C**.

Inserimento dei nomi

- 1 Premere **OK**, **0 2 1** e **OK**.
- 2 Inserire il nome con i tasti (**A - Z**).
- 3 Confermare con **OK**.

Inserimento di numeri

- 1 Premere **OK**, **0 2 2** e **OK**.
- 2 Inserire il proprio numero.
- 3 Confermare con **OK**.

Impostazione dei toni di suoneria

Selezione del tono di suoneria

Questa funzione consente di selezionare la suoneria standard. Alle voci della rubrica telefonica possono essere assegnate suonerie diverse (vedi anche il capitolo *Memorizzazione di una voce*, pagina 18).

- 1 Premere **OK**, **0 5 4** e **OK**.
- 2 Selezionare il tono di suoneria desiderato con **▲/▼**.
- 3 Confermare con **OK**.

Regolazione del volume

- 1 Premere **OK**, **0 5 5** e **OK**.
- 2 Selezionare con **▲/▼** il volume desiderato.
- 3 Confermare con **OK**.

Regolazione del numero di squilli

Questa funzione consente di impostare il numero di squilli per il modo ricezione fax. Terminato il numero di squilli selezionato, l'apparecchio passa al modo ricezione fax. Selezionare **0** per disattivare completamente gli squilli (vedi anche il capitolo *Ricezione fax silenziosa*, pagina 44).

- 1 Premere **OK**, **0 4 2** e **OK**.
- 2 Selezionare con **▲/▼** il numero di squilli desiderato.
- 3 Confermare con **OK**.

Disattivare i suoni applicati ai tasti

La pressione di un tasto è accompagnata da un suono. È possibile disattivare l'applicazione del suono alla pressione dei tasti.

- 1 Premere **OK**, **0 0 7** e **OK**.
- 2 Con **▲/▼** selezionare se attivare o disattivare la funzione.
- 3 Confermare con **OK**.

Selezione delle impostazioni carta

Nota



Modifica delle impostazioni di base

Le modifiche apportate alle impostazioni vengono memorizzate come nuova impostazione base. Se è selezionata una funzione speciale solo per una particolare procedura, una volta eseguita la procedura è necessario ripristinare un'impostazione predefinita o l'impostazione di fabbrica.

Impostazione della grammatura carta

- 1 Premere **OK**, **2 0 1** e **OK**.
- 2 Selezionare la grammatura della carta caricata con **▲▼**.
- 3 Confermare con **OK**.

Impostazione del vassoio sorgente

Nel vassoio portacarta è possibile caricare carta per la stampa normale o modelli stampati (moduli). Nell'alimentazione carta manuale è possibile introdurre formati di carta speciali, buste, pellicole trasparenti, fogli adesivi o modelli stampati.

- 1 Premere **OK**, **2 0 2** e **OK**.
- 2 Selezionare il vassoio sorgente con **▲▼**.
- 3 Confermare con **OK**.

Impostazione del formato della carta

- 1 Premere **OK**, **2 0 3** e **OK**.
- 2 Con il tasto **▲▼**, scegliere se impostare il formato carta per il vassoio portacarta o per l'inserimento manuale.
- 3 Confermare con **OK**.
- 4 Con il tasto **▲▼**, selezionare il formato carta desiderato. Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche.
- 5 Confermare con **OK**.

Impostare la risoluzione

Impostazione della risoluzione per la scansione

- 1 Premere **OK**, **3 0 3** e **OK**.
- 2 Selezionare con **▲▼** la risoluzione desiderata:
 - BOZZA** – Scansione in scala di grigi con bassa risoluzione per esempio per l'utilizzo in Internet
 - TESTO** – Scansione in bianco e nero con risoluzione media per i documenti di testo
 - GRIGIO** – Scansione in scala di grigi con risoluzione media

FOTO – Scansione in scala di grigi con alta risoluzione per esempio per foto

- 3 Confermare con **OK**.

Impostazione della risoluzione per l'invio di fax

- 1 Premere **OK**, **4 0 1 3** e **OK**.
- 2 Selezionare con **▲▼** la risoluzione desiderata:
 - PREDEFINITO** – Per documenti senza caratteristiche speciali.
 - FINE** – per testi con caratteri piccoli o disegni
 - S. ALTA** – Per documenti con molti dettagli
 - FOTO** – Per fotografie
- 3 Confermare con **OK**.

Impostazione della risoluzione per la copia

- 1 Premere **OK**, **1 0 3** e **OK**.
- 2 Selezionare con **▲▼** la risoluzione desiderata:
 - AUTOMATICA** – Ottimizzazione del contrasto per tutti i tipi di documenti
 - TESTO** – per testi con caratteri piccoli o disegni
 - QUALITA'** – Per documenti con molti dettagli
 - FOTO** – Per la risoluzione massima
- 3 Confermare con **OK**.

Regolazione del contrasto

Regolazione del contrasto per scansione

- 1 Premere **OK**, **3 0 4** e **OK**.
- 2 Impostare con **▲▼** il contrasto desiderato:
 - 1/1** – Riduzione del contrasto / Le scritte appaiono più chiare
 - 4 (default)** – Ottimizzazione per tutti i documenti
 - +7/7** – Aumento del contrasto / Le scritte appaiono più scure (per esempio documenti con scritte sbiadite)
- 3 Confermare con **OK**.

Regolazione del contrasto per fax e copiatura

- 1 Premere **OK**, **1 0 4** e **OK**.
- 2 Impostare con **▲▼** il contrasto desiderato:
 - 1/1** – Riduzione del contrasto / Le scritte appaiono più chiare
 - 4 (default)** – Ottimizzazione per tutti i documenti
 - +7/7** – Aumento del contrasto / Le scritte appaiono più scure (per esempio documenti con scritte sbiadite)
- 3 Confermare con **OK**.

Impostazione del grado di luminosità

Impostazione del grado di luminosità per la scansione

- 1 Premere **OK**, **[3] [0] [5]** e **OK**.
- 2 Selezionare con **▲/▼** il grado di luminosità desiderato:
-/**1** – Produce una stampa più chiara
4 (default) – Ottimizzazione per tutti i documenti
+/7**** – Produce una stampa più scura
- 3 Confermare con **OK**.

Impostazione del grado di luminosità per la copia

- 1 Premere **OK**, **[1] [0] [5]** e **OK**.
- 2 Selezionare con **▲/▼** il grado di luminosità desiderato:
-/**1** – Produce una stampa più chiara
4 (default) – Ottimizzazione per tutti i documenti
+/7**** – Produce una stampa più scura
- 3 Confermare con **OK**.

Ulteriori opzioni di scansione

Selezione il formato file

Con questa funzione si può selezionare il formato del file da utilizzare di default per la scansione di documenti.

- 1 Premere **OK**, **[3] [0] [7]** e **OK**.
- 2 Selezionare il formato desiderato con **▲/▼**.
- 3 Confermare con **OK**.

Regolazione del modo ricezione fax

Il commutatore fax dell'apparecchio distingue fra messaggi fax e chiamate telefoniche. I messaggi fax vengono ricevuti automaticamente, le conversazioni telefoniche vengono accettate – anche su apparecchi aggiuntivi collegati. Durante la verifica, l'apparecchio continua a squillare.

A questo punto si può scegliere tra le opzioni seguenti. Sul display viene visualizzato il modo ricezione fax selezionato.

- 1 Premere **OK**, **[0] [4] [1]** e **OK**.
- 2 Selezionare l'opzione desiderata con **▲/▼**.

Nota



Modo ricezione fax con apparecchi aggiuntivi

Quando si collegano altri apparecchi alla presa **F/EXT.** dell'apparecchio, selezionare la modalità EXT/Segreteria telefonica, Fax o Manuale.

- 3 Confermare con **OK**.

IT

Modo manuale

Le trasmissioni fax non saranno rilevate automaticamente dall'apparecchio. La ricezione di fax può essere avviata manualmente premendo il tasto **◊**. Questa impostazione risulta particolarmente utile quando si desiderano ricevere i fax tramite un modem collegato al computer.

Modo Fax

Nel modo fax l'apparecchio suona tante volte quante sono state impostate con la funzione 042 (vedi anche il capitolo *Regolazione del numero di squilli*, pagina 41). Dopo di che si attiva la ricezione fax. Si consiglia di impostare questo modo se si usa l'apparecchio prevalentemente per ricevere fax.

Modo EXT/Segreteria telefonica

Si consiglia di impostare questo modo se sulla presa **F/EXT.** dell'apparecchio sono collegati apparecchi aggiuntivi, in particolare una segreteria telefonica esterna. Se la chiamata viene rilevata da una segreteria telefonica aggiuntiva, l'apparecchio verifica se si tratta di una chiamata in arrivo o di una trasmissione fax. Se l'apparecchio riconosce un segnale fax, la ricezione del fax viene avviata automaticamente.

Se non vi sono segreterie telefoniche collegate o se la segreteria telefonica aggiuntiva non rileva la chiamata, dopo un certo numero di squilli l'apparecchio rileva la chiamata e, se si tratta di un fax, avvia automaticamente la ricezione.

Nota



Messaggio fax al telefono aggiuntivo

Se sollevando il ricevitore da un apparecchio aggiuntivo si riscontra che sta ricevendo un messaggio fax (fischio o silenzio), si può avviare la ricezione del fax premendo dal telefono aggiuntivo *** [5]**, oppure dall'apparecchio il tasto **◊**. Per utilizzare la funzione è necessario impostare i telefoni aggiuntivi sulla selezione in multifrequenza (toni DTMF); si veda al riguardo anche il manuale d'istruzione del telefono aggiuntivo.

Modo automatico

(in base al modello)

Se è attivato il modo automatico, l'apparecchio verifica se la chiamata in arrivo è un fax o una chiamata telefonica. L'apparecchio riceve le trasmissioni fax automaticamente. Durante la verifica, l'apparecchio continua a squillare. Le chiamate telefoniche possono essere accettate in qualunque momento. Dopo un certo numero di squilli, l'apparecchio rileva la chiamata e riceve automaticamente l'eventuale trasmissione fax silenziosa.

Ricezione fax silenziosa

Impostare il numero di squilli su **0** (vedi anche il capitolo *Regolazione del numero di squilli*, pagina 41) e il modo ricezione fax su Modo fax (vedi anche il capitolo *Regolazione del modo ricezione fax*, pagina 43) per ricevere i messaggi fax senza che l'apparecchio squilli.

Nota



Ricezione fax manuale

Se l'apparecchio è impostato sulla ricezione manuale, non è possibile sentire e ricevere le chiamate fax in arrivo (vedi anche il capitolo *Regolazione del modo ricezione fax*, pagina 43).

Opzioni di invio fax aggiuntive

Riduzione della velocità di trasmissione

L'apparecchio adatta la velocità di trasmissione alla qualità della linea. Quest'operazione può durare un certo tempo, in particolare in caso di collegamenti oltre oceano. Se si inviano messaggi fax a reti con scarsa qualità di linea, si consiglia di impostare una velocità di trasmissione inferiore.

- Premere **OK**, **4 0 1 5** e **OK**.
- Selezionare con **▲/▼** la velocità desiderata.
- Confermare con **OK**.

Configurazione della visualizzazione sul display

Stabilire quali informazioni si vuole che vengano visualizzate sul display durante il processo di invio.

- Premere **OK**, **4 0 1 6** e **OK**.
- Con il tasto **▲/▼**, scegliere se visualizzare la velocità di invio o il numero effettivo di pagine inviate.
- Confermare con **OK**.

Impostazione dell'invio di fax dalla memoria

È possibile scegliere se scansionare e inviare direttamente i documenti o se inviare i documenti dalla memoria temporanea. Nel caso dell'invio diretto, il documento viene letto durante la trasmissione. Nel caso dell'invio dalla memoria, per prima cosa il documento viene letto, poi viene stabilito il collegamento con il destinatario.

Nota



Memoria messaggi piena

Se la memoria messaggi è piena, i documenti vengono scansionati e inviati direttamente.

- Premere **OK**, **4 0 1 2** e **OK**.
- Selezionare con **▲/▼** l'impostazione desiderata.
- Confermare con **OK**.

Attivazione e disattivazione dell'intestazione

Sull'intestazione di ogni trasmissione fax compaiono normalmente il proprio nome e il proprio numero. Se però non si desidera inviare questi dati, la funzione può essere disabilitata.

- Premere **OK**, **4 0 1 4** e **OK**.
- Con **▲/▼** selezionare se attivare o disattivare la funzione.
- Confermare con **OK**.

Attivazione e disattivazione del rapporto di trasmissione

Terminata la trasmissione l'apparecchio stampa un rapporto in base alle impostazioni date. Sono disponibili due impostazioni.

- Premere **OK**, **4 0 1 1** e **OK**.
- Selezionare con **▲/▼** una delle impostazioni seguenti:
SEMPRE – Il rapporto di trasmissione viene stampato dopo ogni trasmissione, riuscita o interrotta che sia.
SE FALLITO – Il rapporto di trasmissione viene stampato solo se la trasmissione non è riuscita o è stata interrotta.
- Confermare con **OK**.

Opzioni supplementari per la ricezione di fax

Riduzione della velocità di ricezione

L'apparecchio adatta la velocità di ricezione alla qualità della linea. Impostare una velocità di ricezione inferiore se l'adattamento richiede tempi eccessivi o se il collegamento non va a buon fine.

- Premere **OK**, **4 0 2 6** e **OK**.
- Selezionare una velocità di ricezione con **▲▼**.
- Confermare con **OK**.

Impostazione dell'adattamento pagine

I messaggi fax ricevuti possono essere adattati automaticamente al formato carta impostato. È anche possibile, però, inserire un valore fisso (percentuale) per l'adattamento delle pagine.

Nota



Impostazione del formato della carta

Per l'adattamento automatico è necessario impostare correttamente il formato della carta caricata (vedi anche il capitolo *Impostazione del formato della carta*, pagina 42).

- Premere **OK**, **4 0 2 4** e **OK**.
- Con il tasto **▲▼**, scegliere l'adattamento automatico oppure l'inserimento di un valore fisso.
- Confermare con **OK**.
- Inserimento di un valore fisso:** Inserire un valore in percentuale per la riduzione compreso tra **7 0** e **1 0 0** per cento.
- Confermare con **OK**.

Impostazione del valore di soglia per l'interruzione di pagina

Alcuni messaggi fax contengono più righe di quante possano essere stampate. Il valore di soglia per l'interruzione di pagina consente di impostare il valore a partire dal quale queste righe vengono stampate su una seconda pagina. Tutte le righe al di sotto di questo valore vengono cancellate.

- Premere **OK**, **4 0 2 7** e **OK**.
- Selezionare con **▲▼** una delle impostazioni seguenti:
 - ON** – Tutte le righe che si trovano al di fuori della pagina per più di tre centimetri vengono stampate su una seconda pagina. Tutte le righe in soprannumerario al di sotto di questo valore vengono cancellate.
 - OFF** – Tutte le righe che si trovano al di fuori della pagina per più di un centimetro vengono stampate su una seconda pagina. Tutte le righe in soprannumerario al di sotto di questo valore vengono cancellate.
- Confermare con **OK**.

Stampa multipla

È possibile impostare l'apparecchio in modo che i fax in arrivo vengano stampati in più copie.

- Premere **OK**, **4 0 2 2** e **OK**.
- Inserire un valore compreso tra **1** e **9 9**.
- Confermare con **OK**.

Bloccare l'apparecchio

Il blocco impedisce l'uso del apparecchio da parte di persone non autorizzate. Sarà possibile richiamare le funzioni o inserire cifre solo dopo aver inserito il codice. Ricordarsi di attivare il blocco dopo ogni utilizzo del fax.

Inserimento del codice pin

Nota



Codice di accesso preimpostato

Con il codice di accesso impostato in fabbrica (**0000**) la funzione è disattivata. Per attivare la funzione, modificare il codice di accesso. Per disattivare la funzione, inserire di nuovo il codice di fabbrica (**0000**).

- Premere **OK**, **9 2 1** e **OK**.

Nota



Inserimento del codice pin

Se è già stato memorizzato un codice, l'apparecchio richiede il vecchio codice prima di poter inserire un codice nuovo.

- Inserire un codice pin di quattro cifre.
- Confermare con **OK**.
- Inserire di nuovo il codice per confermare.
- Confermare con **OK**.

Blocco della tastiera

Questa funzione consente di bloccare l'intera tastiera dell'apparecchio.

- Premere **OK**, **9 2 2** e **OK**.
- Inserire il codice pin di quattro cifre.
- Confermare con **OK**.
- Con **▲▼** selezionare se attivare o disattivare la funzione.
- Confermare con **OK**.

Blocco della selezione manuale

Questa funzione consente di bloccare la selezione manuale dei numeri telefonici. È possibile chiamare le voci della rubrica telefonica. La selezione manuale dei numeri di emergenza **non** è possibile.

- Premere **OK**, **9 2 3** e **OK**.
- Inserire il codice pin di quattro cifre.
- Confermare con **OK**.

4 Con ▲/▼ selezionare SOLO ELENCO.

5 Confermare con **OK**.

Blocco delle impostazioni

Questa funzione consente di bloccare la modifica delle impostazioni sull'apparecchio.

1 Premere **OK**, [9][2][4] e **OK**.

2 Inserire il codice pin di quattro cifre.

3 Confermare con **OK**.

4 Con ▲/▼ selezionare se attivare o disattivare la funzione.

5 Confermare con **OK**.

Blocco del dispositivo di memoria USB

Con questa funzione si può bloccare l'accesso ad un dispositivo di memoria USB collegato.

1 Premere **OK**, [9][2][5] e **OK**.

2 Inserire il codice pin di quattro cifre.

3 Confermare con **OK**.

4 Con ▲/▼ selezionare se attivare o disattivare la funzione.

5 Confermare con **OK**.

Stampa di liste e rapporti

Stampare la lista delle funzioni

Per stampare una lista di tutte le funzioni dell'apparecchio premere **OK**, [8][1] e **OK**.

Nota

Tasto Guida

La lista delle funzioni può essere stampata anche premendo **i**. Con ▲/▼ selezionare LISTA FUNZ.. Confermare con **OK**.

Stampa della rubrica telefonica

Per stampare una lista di voci e gruppi della rubrica telefonica, premere **OK**, [8][3] e **OK**.

Nota

Tasto Guida

La rubrica telefonica può essere stampata anche premendo **i**. Con ▲/▼ selezionare RUBRICA. Confermare con **OK**.

Stampa del giornale fax/della lista delle chiamate

Il giornale contiene un elenco delle ultime 30 trasmissioni di messaggi. Il giornale fax viene automaticamente stampato dopo 30 trasmissioni. Il giornale fax può comunque essere stampato in qualunque momento.

La lista di rielezione/chiamate ricevute (in base al modello) contiene gli ultimi 50 numeri selezionati e le ultime chiamate ricevute La lista delle chiamate non viene stampata automaticamente con il giornale fax.

Premere **OK**, [8][2] e **OK**.

Nota

Tasto Guida

Il giornale fax può essere stampato anche premendo **i**. Con ▲/▼ selezionare GIORNALE. Confermare con **OK**.

Stampare la lista dei comandi

Premere **OK**, [8][4] e **OK**. L'apparecchio stampa una lista di tutti i comandi in attesa.

Nota

Tasto Guida

La lista dei comandi può essere stampata anche premendo **i**. Selezionare con ▲/▼ LAVORI. Confermare con **OK**.

Stampa della lista delle impostazioni

Per stampare una lista di tutte impostazioni dell'apparecchio premere **OK**, [8][0] e **OK**.

Nota

Tasto Guida

La lista di tutte le impostazioni può essere stampata anche premendo **i**. Con ▲/▼ selezionare IMPOSTAZIONI. Confermare con **OK**.

11 Collegamenti telefonici e apparecchi aggiuntivi

Impostazione per la selezione

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

In alcuni paesi è possibile impostare la modalità di selezione: a impulsi o a multifrequenza (toni DTMF).

Nota



Impostazione per la selezione

Utilizzare la selezione a impulsi, solo se la linea telefonica in uso non è ancora abilitata per la procedura di selezione a multifrequenza.

- Premere **OK**, **0 5 3** e **OK**.
- Selezionare con **▲▼** la durata di registrazione desiderata.
- Confermare con **OK**.

Impostazione della rete telefonica pubblica (PSTN)

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Nota



Rete telefonica pubblica (PSTN)

Questa funzione consente di configurare l'apparecchio per il collegamento alla rete telefonica pubblica (PSTN). Per il collegamento a un centralino (PABX), vedi anche il capitolo *Impostazione del centralino (PABX)*, pagina 47.

Impostando correttamente il paese, l'apparecchio viene automaticamente adattato alla rete telefonica (vedi anche il capitolo *Impostazione del paese*, pagina 40). È possibile che la rete telefonica pubblica (PSTN) richieda altre impostazioni. Chiedere al proprio rivenditore o al Servizio di assistenza tecnica clienti.

- Premere **OK**, **0 3 2** e **OK**.
- Selezionare con **▲▼** l'impostazione desiderata.
- Confermare con **OK**.

Impostazione del centralino (PABX)

IT

I centralini (PABX) sono sistemi diffusi in molte aziende e in alcune strutture private. Per passare da un centralino alla linea telefonica pubblica (PSTN), è necessario selezionare un codice di accesso alla linea esterna (prefisso).

Nota



Telefono aggiuntivo, nessun centralino

Un telefono aggiuntivo collegato ad una stessa presa telefonica insieme all'apparecchio, non può essere considerato un centralino.

L'apparecchio può essere configurato per il funzionamento in un centralino: specificare la lunghezza dei numeri interni (= selezione diretta) e memorizzare il prefisso da selezionare per accedere alla rete telefonica pubblica (PSTN) (= numero d'accesso alla rete esterna).

Nota



Il codice linea esterna viene selezionato automaticamente

Una volta eseguite queste impostazioni, non sarà più necessario selezionare il prefisso prima di inserire un numero esterno. L'apparecchio inserisce automaticamente il prefisso prima dei numeri che sono della stessa lunghezza o più lunghi dei numeri di selezione diretta selezionati.

Impostazione del tipo di collegamento

- Premere **OK**, **0 5 1** e **OK**.
- Selezionare con **▲▼** se l'apparecchio deve essere attivato da un centralino.
- Confermare con **OK**.

Impostazione del prefisso

Inserimento della lunghezza della selezione diretta

- Premere **OK**, **0 5 2 1** e **OK**.
- Inserire la lunghezza dei numeri interni. Cancellare i singoli caratteri con **C**. Partire dal numero interno più lungo e aggiungere una posizione. Se i numeri per la selezione diretta sono formati, ad esempio, da quattro cifre, inserire **5**.
- Confermare con **OK**.

Inserimento del prefisso

- Premere **OK**, **0** **5** **2** **2** e **OK**.
- Inserire il codice necessario per passare alla rete telefonica pubblica. Normalmente si tratta di **0**.

Nota



Codice linea esterna errato

In alcuni casi il codice di accesso alla linea esterna può essere un numero diverso o un numero a due cifre. Negli impianti telefonici di vecchio tipo, il codice può essere R (= Flash). Per inserire questo codice, premere **R** **¶**. Qualora non fosse possibile ottenere il collegamento alla rete telefonica pubblica, contattare il gestore dell'impianto telefonico in uso.

- Confermare con **OK**.

Collegamento DSL

Se si utilizza un modem DSL: collegare l'apparecchio all'apposito collegamento previsto per telefoni/apparecchi fax analogici! Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni d'uso dell'impianto DSL in uso. Se necessario contattare l'operatore che fornisce il servizio telefonico e Internet.

Collegamento ISDN

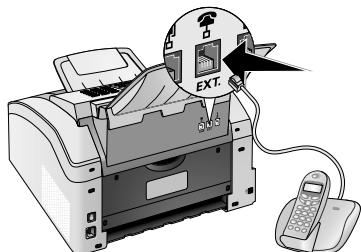
Questo apparecchio è un apparecchio fax analogico (Gruppo 3). Non trattandosi di un fax ISDN (Gruppo 4), non può essere adoperato direttamente su un collegamento ISDN. A tale scopo è necessario ricorrere ad un adattatore (analogico) o ad un collegamento per terminali analogici. I dettagli sulla connessione ISDN si trovano nelle istruzioni fornite con l'adattatore terminale o il router di selezione.

Collegamento di apparecchi aggiuntivi

Su una stessa linea telefonica si possono attivare altri apparecchi, quali telefoni cordless, segreterie telefoniche, modem o contascatti.

Collegamento all'apparecchio

All'apparecchio si possono collegare apparecchi aggiuntivi. Inserire il cavo telefonico dell'apparecchio aggiuntivo nella presa **EXT.** (collegamento RJ-11) dell'apparecchio.



Collegamento alla linea telefonica

Se alla stessa presa telefonica sono collegati più apparecchi, il commutatore fax funziona solo se l'apparecchio è il primo della serie. Rispettare la successione corretta.

Nota



Collegamento alla prima presa telefonica

Se sulla stessa linea sono presenti più prese telefoniche, l'apparecchio deve essere collegato alla prima presa.

Utilizzo di telefoni aggiuntivi (Easylink)

La funzione Easylink permette di controllare l'apparecchio con telefoni aggiuntivi. Per utilizzare la funzione è necessario impostare i telefoni aggiuntivi sulla selezione in multifrequenza (toni DTMF); si veda al riguardo anche il manuale d'istruzione del telefono aggiuntivo.

Avvio della ricezione fax

Se sollevando il ricevitore da un apparecchio aggiuntivo si riscontra che sta ricevendo un messaggio fax (fischio o silenzio), si può avviare la ricezione del fax premendo dal telefono aggiuntivo *** 5**, oppure dall'apparecchio il tasto **◊**.

Terminare la chiamata dal telefono supplementare, se il segnale di chiamata si modifica. L'apparecchio ha iniziato la ricezione del fax.

Prendere la linea

Se si prende la linea da un telefono aggiuntivo e l'apparecchio continua a squillare o tenta di ricevere dei fax, si può scollegare l'apparecchio dalla linea. Premere *** *** sul telefono aggiuntivo.

Utilizzo di una segreteria telefonica esterna

La segreteria telefonica esterna dell'utente deve disporre di una funzione di riconoscimento parallelo per la ricezione delle chiamate in ingresso. Rivolgersi al rivenditore.

Per garantire un servizio ottimale, la segreteria telefonica deve essere collegata alla presa **EXT.** dell'apparecchio. Come modalità di ricezione fax selezionare modalità EXT/segreteria telefonica (vedi anche capitolo *Regolazione del modo ricezione fax*, pag. 43).

Nota



Lunghezza del testo dell'annuncio

Il testo di annuncio deve essere più breve di dieci secondi. Evitare di inserire musica nel testo di annuncio. Se la segreteria telefonica aggiuntiva dispone di una "funzione risparmio", vale a dire una funzione con la quale il numero di squilli cambia non appena vengono lasciati nuovi messaggi, è necessario disattivare la funzione.

Nota**Segnali fax per la segreteria telefonica**

Se la segreteria telefonica emette segnali fax, ma l'apparecchio non è in grado di ricevere fax, controllare il collegamento o il testo di annuncio della segreteria telefonica aggiuntiva.

IT

12 Assistenza

Nota



Avvertenze sulle interferenze

Qualora insorgessero problemi, seguire le istruzioni sul display e sul rapporto di errore.

Visualizzazione dei contatori

Si possono visualizzare le informazioni dei diversi contatori dell'apparecchio.

Visualizzazione del numero di pagine inviate per fax

Premere **OK**, **9 4 1** e **OK**. Viene visualizzato il numero delle pagine inviate per fax.

Visualizzazione del numero di pagine ricevute per fax

Premere **OK**, **9 4 2** e **OK**. Viene visualizzato il numero delle pagine ricevute per fax.

Visualizzazione del numero di documenti scansionati

Premere **OK**, **9 4 3** e **OK**. Viene visualizzato il numero dei documenti scansionati.

Visualizzazione del numero di pagine stampate

Premere **OK**, **9 4 4** e **OK**. Viene visualizzato il numero delle pagine stampate.

Visualizzazione del numero di pagine copiate

Premere **OK**, **9 4 5** e **OK**. Viene visualizzato il numero delle pagine copiate.

Visualizzazione del livello di toner

L'apparecchio registra quanto toner viene consumato per ciascuna stampa e calcola quindi il livello residuo della cartuccia. Il livello del toner viene memorizzato in ciascuna cartuccia.

Premere **OK**, **9 4 6** e **OK**. Il livello della cartuccia viene visualizzato in percentuale, compresa tra 100 per cento (pieno) e 0 percento (vuoto).

Richiesta della versione software

- Premere **OK**, **9 3 4** e due volte **OK**.
- Saranno visualizzati i dati sulla versione software dell'apparecchio.
- Confermare con **OK**.

Sostituire le cartuccia toner

L'apparecchio registra quanto toner viene consumato per ciascuna stampa e calcola quindi il livello residuo della cartuccia. Il livello del toner viene memorizzato in ciascuna cartuccia. È possibile utilizzare diverse cartucce toner e per ciascuna di esse visualizzare il livello.

PERICOLO!



Possibile fuoriuscita della polvere del toner!

Non aprire mai la cartuccia del toner. Nel caso in cui uscisse del toner, evitare il contatto con la pelle e con gli occhi. Non inalare polvere di toner libera. Rimuovere la polvere con acqua fredda sia dai vestiti che dagli oggetti; l'acqua calda fuissebbe il toner. Non rimuovere mai la polvere di toner fuoriuscita con un aspirapolvere.

ATTENZIONE!



Utilizzare materiali di consumo originali!

Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali. Questi materiali sono reperibili presso negozi specializzati o tramite il nostro servizio d'ordinazione. Materiali di consumo non originali possono danneggiare l'apparecchio.

ATTENZIONE!



Osservare le istruzioni sull'imballaggio

Seguire le istruzioni riportate sull'imballaggio dei materiali di consumo.

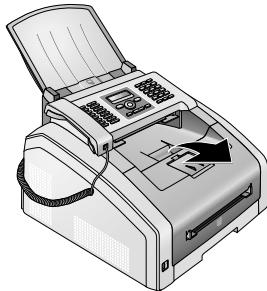
- 1** Aprire l'apparecchio ribaltando in avanti il coperchio dell'apparecchio.

ATTENZIONE!



Non aprire durante un processo di stampa!

Non aprire mai il coperchio mentre è in corso un processo di stampa.

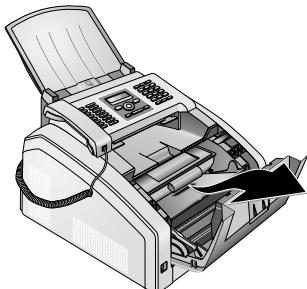


PERICOLO!

Spigoli del coperchio dell'apparecchio!

Fare attenzione agli spigoli del coperchio dell'apparecchio. Sussiste il rischio di lesioni se si accede all'apparecchio dal lato.

- 2** Per rimuovere la cartuccia toner, afferrarla nel centro della maniglia e rimuoverla dall'apparecchio tirando in avanti.



PERICOLO!

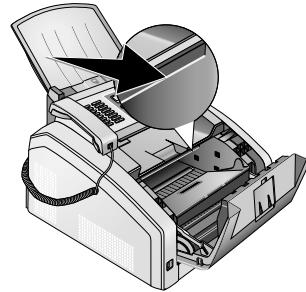


Possibile fuoriuscita della polvere del toner!

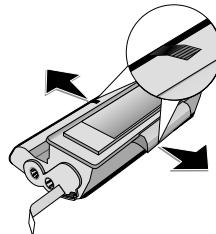
Togliere la cartuccia del toner con cautela dall'apparecchio in modo da evitare la fuoriuscita di polvere di toner. Prestare attenzione a dove si appoggia la cartuccia; la polvere di toner potrebbe uscire e sporcare la base d'appoggio.

Conservare le cartucce di toner già iniziate o esaurite nell'imballaggio originale o in un sacchetto di plastica, evitando così la fuoriuscita di polvere di toner. Restituire le cartucce usate al rivenditore o a un centro di raccolta e smaltimento. Non gettare mai cartucce di toner nel fuoco. Tenere le cartucce di toner lontano dalla portata dei bambini.

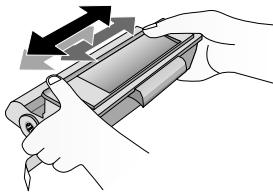
- 3 Ogni tre sostituzioni della cartuccia toner** si deve pulire la testina di stampa LED. Passare il vetro della testina di stampa LED, situata al di sopra della cartuccia toner, con un panno morbido e asciutto che non lasci peli.



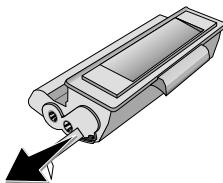
- 4** Togliere la cartuccia toner nuova dall'imballaggio.
5 Togliere le strisce adesive e la pellicola protettiva nera, **ma non ancora la striscia di protezione della cartuccia**.



- 6** Agitare ripetutamente la cartuccia toner nuova per distribuire uniformemente il toner e migliorare così la qualità di stampa.



- 7 Solo dopo** questa operazione preliminare, sfilare completamente la striscia protettiva che si trova sul lato sinistro della cartuccia.



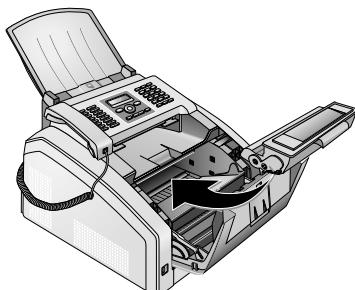
PERICOLO!



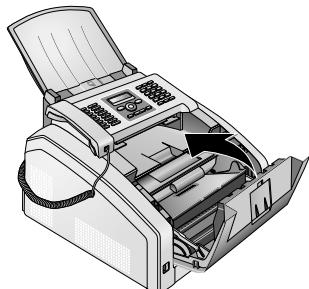
Possibile fuoriuscita della polvere del toner!

Non scuotere più la cartuccia del toner dopo aver rimosso la striscia protettiva. Per evitare la fuoriuscita di polvere di toner.

- 8** Inserire la cartuccia toner nuova nell'apparecchio. Spingere la cartuccia completamente in posizione.



- 9** Chiudere l'apparecchio.



ATTENZIONE!



Cartuccia del toner inserita in modo errato!

Se il coperchio dell'apparecchio non si chiude, significa che la cartuccia del toner non è inserita correttamente. Estrarre la cartuccia del toner e reinserirla correttamente.

Rimozione di inceppamenti di carta

L'apparecchio è provvisto di sensori che consentono di individuare rapidamente eventuali inceppamenti di carta. Se si verifica un guasto, si ha l'arresto immediato del caricamento della carta. Controllare **tutte** e tre le seguenti zone per individuare la carta inceppata: vassoio portacarta/inserimento carta, unità di stampa e unità di fusione (si vedano anche gli aiuti qui di seguito).

PERICOLO!



Possibile fuoriuscita della polvere del toner!

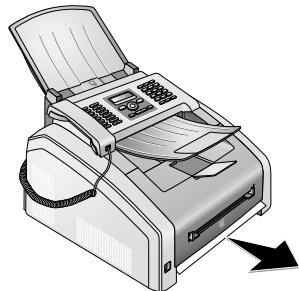
In caso di inceppamento della carta, estrarla dall'apparecchio e maneggiarla con cautela. Può darsi che il toner sulla stampa non sia ancora fissato completamente e potrebbero sollevarsi polveri di toner. Non inalare polvere di toner libera. Rimuovere la polvere con acqua fredda sia dai vestiti che dagli oggetti; l'acqua calda fissaerebbe il toner. Non rimuovere mai la polvere di toner fuoriuscita con un aspirapolvere.

Eliminazione di inceppamenti nel vassoio/inserimento della carta

- 1** Sfilare il vassoio della carta dall'apparecchio.



- 2** Estrarre con cautela la carta.

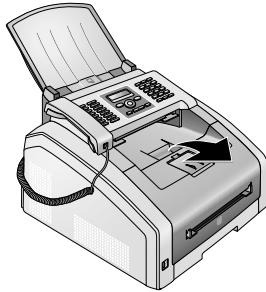


- 3** Spingere il vassoio fino all'arresto dentro l'apparecchio.



Rimozione di inceppamenti di carta nell'unità di stampa

- 1** Aprire l'apparecchio ribaltando in avanti il coperchio dell'apparecchio.

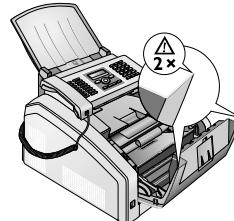


PERICOLO!

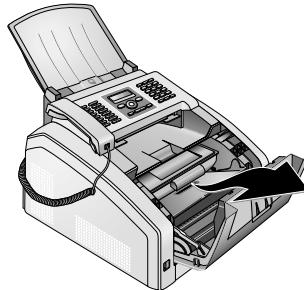


Spigoli del coperchio dell'apparecchio!

Fare attenzione agli spigoli del coperchio dell'apparecchio. Sussiste il rischio di lesioni se si accede all'apparecchio dal lato.



- 2** Per rimuovere la cartuccia toner, afferrarla nel centro della maniglia e rimuoverla dall'apparecchio tirando in avanti.



PERICOLO!

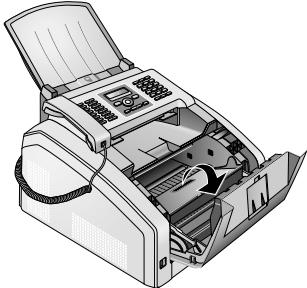


Possibile fuoriuscita della polvere del toner!

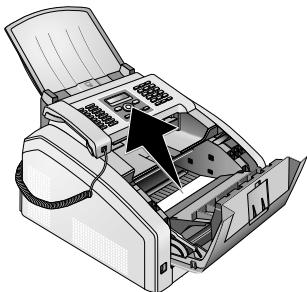
Togliere la cartuccia del toner con cautela dall'apparecchio in modo da evitare la fuoriuscita di polvere di toner. Prestare attenzione a dove si appoggia la cartuccia; la polvere di toner potrebbe uscire e sporcare la base d'appoggio.

Non aprire mai la cartuccia del toner. Nel caso in cui uscisse del toner, evitare il contatto con la pelle e con gli occhi. Non inalare polvere di toner libera. Rimuovere la polvere con acqua fredda sia dai vestiti che dagli oggetti; l'acqua calda fisserebbe il toner. Non rimuovere mai la polvere di toner fuoriuscita con un aspirapolvere.

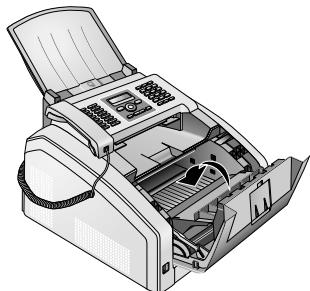
3 Aprire lo sportello inceppamento carta.



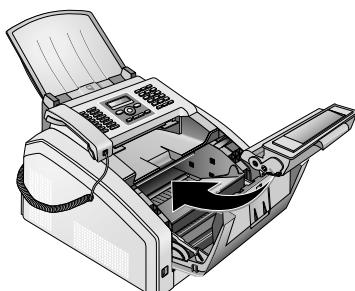
4 Estrarre con cautela la carta.



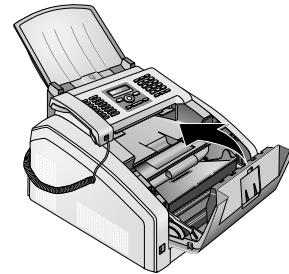
5 Chiudere lo sportello inceppamento carta.



6 Inserire la cartuccia toner nuova nell'apparecchio. Spingere la cartuccia completamente in posizione.



7 Chiudere l'apparecchio.



ATTENZIONE!

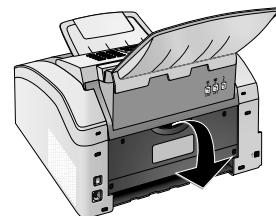


Cartuccia del toner inserita in modo errato!

Se il coperchio dell'apparecchio non si chiude, significa che la cartuccia del toner non è inserita correttamente. Estrarre la cartuccia del toner e reinserirla correttamente.

Rimozione di inceppamenti di carta nell'unità di fusione

1 Aprire lo sportello inceppamento carta sul lato posteriore dell'apparecchio.



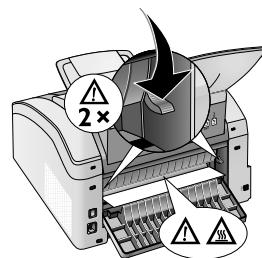
PERICOLO - CALORE!



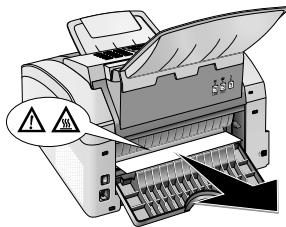
Componenti molto caldi!

L'unità di fissaggio e gli elementi vicini all'interno dell'apparecchio si surriscaldano durante l'uso. Se l'apparecchio viene aperto, non toccare questi componenti. Procedere con estrema cautela, se ad esempio si rimuove della carta inceppata.

2 Allentare la guida della carta dell'unità di fusione premendo verso il basso le levele **su entrambi i lati**.



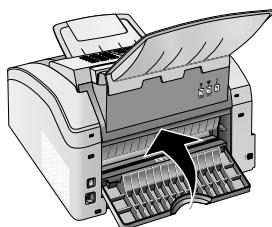
3 Estrarre con cautela la carta.



2 Sfilare con cautela la carta o il documento tirando in avanti.



4 Chiudere lo sportello inceppamento carta. Le levette dell'unità di fusione ritornano automaticamente nella loro posizione iniziale quando si chiude lo sportello inceppamento carta.



Nota



Proseguimento dell'ordine di stampa

Premere dopo aver eliminato il problema per proseguire l'ordine di stampa. Premere per tacitare il messaggio di errore.

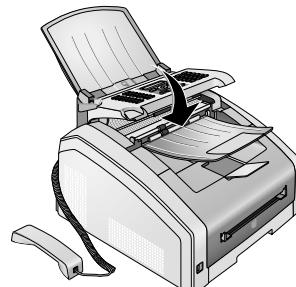
Rimozione di documenti inceppati

Se si verificasse l'inceppamento di un documento nella parte anteriore della macchina:

1 Ribaltare il pannello verso l'alto fino a farlo scattare in posizione.



3 Chiudere il pannello.



Pulizia

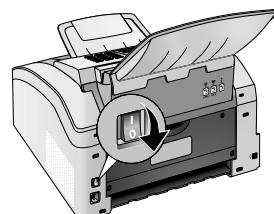
Spegnere l'apparecchio e scollarlo dalla rete di alimentazione elettrica prima di pulirlo.

ATTENZIONE!



Spegnere l'apparecchio!

Spegnere sempre l'apparecchio mediante l'interruttore acceso/spento situato sul retro dell'apparecchio prima di estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente elettrica.



ATTENZIONE!



Nuova messa in funzione!

Collegare il cavo di alimentazione alla presa. **Soltanto dopo**, attivare l'apparecchio con l'apposito interruttore ON/OFF sul retro.

PERICOLO!**Istruzioni per la pulizia**

Utilizzare un panno morbido, non sfilacciato. Non utilizzare detergenti liquidi o facilmente infiammabili, quali spray, abrasivi, lucidanti, alcool, eccetera. Non consentire che l'umidità penetri all'interno dell'apparecchio.

Inumidire **leggermente** il panno con alcol ad uso detergente per rimuovere le macchie più resistenti. Il panno **non** deve essere bagnato, ma semplicemente inumidito.

Nota**Fogli per la pulizia del fax**

Tramite il nostro Call Center si possono ordinare fogli di pulizia fax speciali, disponibili come accessorio. Caricare un foglio nel vassoio d'inserimento documenti. Premere ; il foglio sarà espulso. Ripetere questa operazione alcune volte.

Pulizia dello scanner e del caricamento documenti

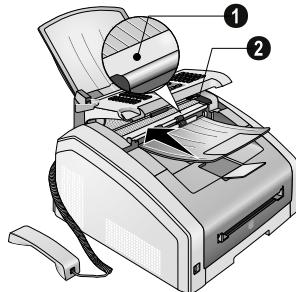
Se sulle pagine stampate o sui fax compaiono delle righe oppure se i documenti non vengono correttamente caricati, pulire lo scanner e la fessura di caricamento dei documenti.

- 1 Ribaltare il pannello verso l'alto fino a farlo scattare in posizione.

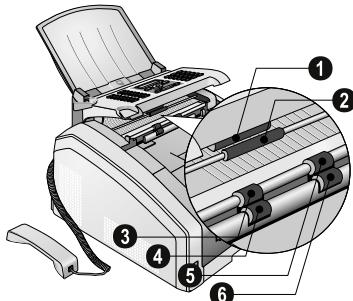
**PERICOLO!****Istruzioni per la pulizia!**

Osservare le istruzioni per la pulizia, pagina 55.

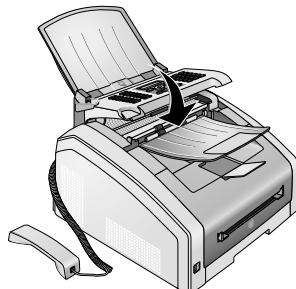
- 2 Pulire senza esercitare una pressione eccessiva il vetro dello scanner sul lato inferiore e la guida documenti/pellicola scanner (= lamella bianca di plastica) sul lato superiore con un panno morbido che non lasci peli.



- 3 Pulire i rulli in gomma del vassoio inserimento documenti con un panno morbido, non sfilacciato. Ruotare i rulli di inserimento in modo da poterne pulire l'intera superficie.



- 4 Chiudere il pannello.



Pulizia della testina di stampa LED

Se sulle pagine stampate appaiono delle righe bianche oppure se l'immagine stampata non appare nitida, pulire la testina di stampa LED.

- Aprire l'apparecchio ribaltando in avanti il coperchio dell'apparecchio.

ATTENZIONE!



Non aprire durante un processo di stampa!

Non aprire mai il coperchio mentre è in corso un processo di stampa.

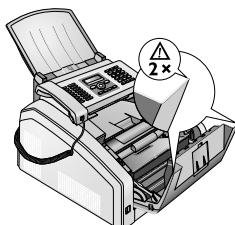


PERICOLO!

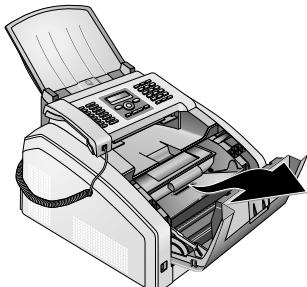


Spigoli del coperchio dell'apparecchio!

Fare attenzione agli spigoli del coperchio dell'apparecchio. Sussiste il rischio di lesioni se si accede all'apparecchio dal lato.



- Per rimuovere la cartuccia toner, afferrarla nel centro della maniglia e rimuoverla dall'apparecchio tirando in avanti.



PERICOLO!



Possibile fuoriuscita della polvere del toner!

Togliere la cartuccia del toner con cautela dall'apparecchio in modo da evitare la fuoriuscita di polvere di toner. Prestare attenzione a dove si appoggia la cartuccia; la polvere di toner potrebbe uscire e sporcare la base d'appoggio.

Non aprire mai la cartuccia del toner. Nel caso in cui uscisse del toner, evitare il contatto con la pelle e con gli occhi. Non inalare polvere di toner libera. Rimuovere la polvere con acqua fredda sia dai vestiti che dagli oggetti; l'acqua calda fisserebbe il toner. Non rimuovere mai la polvere di toner fuoriuscita con un aspirapolvere.

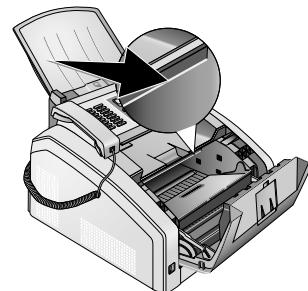
PERICOLO!



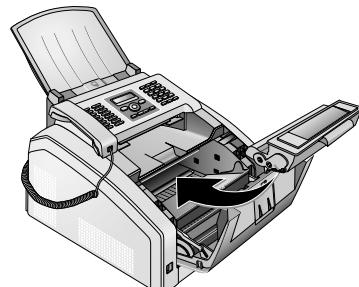
Istruzioni per la pulizia!

Osservare le istruzioni per la pulizia, pagina 55.

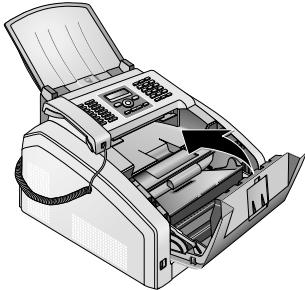
- Passare il vetro della testina di stampa LED, situata al di sopra della cartuccia toner, con un panno morbido e asciutto che non lasci peli.



- Inserire la cartuccia toner nuova nell'apparecchio. Spingere la cartuccia completamente in posizione.



- 5 Chiudere l'apparecchio.



ATTENZIONE!

Cartuccia del toner inserita in modo errato!

Se il coperchio dell'apparecchio non si chiude, significa che la cartuccia del toner non è inserita correttamente. Estrarre la cartuccia del toner e reinserirla correttamente.

Calibrazione dello scanner

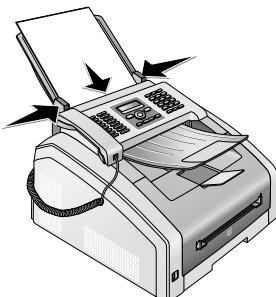
Se sulle pagine stampate o sui fax appaiono delle righe verticali, significa che probabilmente lo scanner va ricalibrato.

ATTENZIONE!

Istruzioni per la calibrazione

Lo scanner viene calibrato in fabbrica e, di norma, non deve essere ricalibrato. Non utilizzare questa funzione troppo spesso. Pulire il vetro e la pellicola dello scanner prima di calibrarlo (si veda anche il capitolo *Pulizia dello scanner e del caricamento documenti*, pag. 56).

- 1 Caricare un foglio bianco nel vassoio d'inserimento documenti.



- 2 Premere **OK**, **9 3 1** e **OK**.
3 Confermare con **OK**.
4 Attendere che la calibrazione sia terminata e che l'apparecchio ritorni in modalità iniziale.

Utilizzo dei codici di servizio

I codici di servizio cancellano le impostazioni modificate e ripristinano l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica. Questa operazione può essere necessaria, quando l'apparecchio reagisce diversamente a come ci si aspettava dopo aver apportato delle modifiche.

ATTENZIONE!



Le impostazioni vengono cancellate!

Utilizzare i codici di servizio, solo se assolutamente necessario. Alcuni codici di servizio eliminano anche i messaggi e le voci della rubrica telefonica già memorizzati.

- 1 Premere **OK**, **9 3 3** e **OK**.
2 Inserire un codice di servizio:
7 0 0 1 5 – Cancella tutte le impostazioni modificate. I messaggi fax memorizzati e le voci della rubrica telefonica restano memorizzati.
7 0 0 2 6 – Se ci sono problemi con la stampa, cancella i messaggi fax memorizzati
3 Confermare con **OK**.
4 Con **▲▼** selezionare **SI**.
5 Confermare con **OK**.

Nota



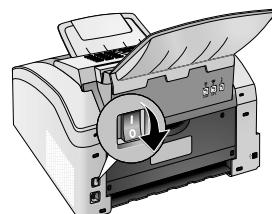
Annullamento dell'inserimento

Con **NO** si annulla l'inserimento, se ci si accorge di aver inserito un codice errato.

Guida rapida

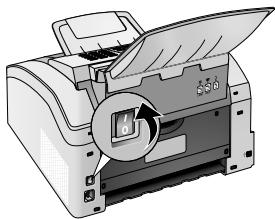
Qualora si riscontrasse un problema che non può essere risolto con le descrizioni contenute in questo manuale (vedi anche la guida seguente), procedere come segue.

- 1 Disattivare l'apparecchio con l'apposito interruttore ON/OFF sul retro.



- 2 Attendere almeno dieci secondi.

- 3 Attivare l'apparecchio con l'apposito interruttore ON/OFF sul retro.



- 4 Seguire le istruzioni visualizzate sul display. Se l'errore dovesse ripetersi, rivolgersi al rivenditore di fiducia.

Problemi e possibili cause

Generalità	Possibili cause
Sul display lampeggiano ora e data.	Controllare l'impostazione di ora e data dopo un'interruzione di corrente, anche di breve durata. Confermare con OK .
Nessun segnale di libero sollevando il ricevitore Nessuno invio di fax	Controllare l'installazione dell'apparecchio. Verificare se l'apparecchio è stato correttamente connesso alla rete elettrica. Collegare il cavo telefonico alla presa contrassegnata LINE . Inserire la spina telefonica nella presa telefonica di rete. Se possibile, verificare l'apparecchio collegandolo ad un'altra linea telefonica, prima di contattare il servizio di assistenza tecnica clienti. Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

Problemi con la trasmissione fax	Possibili cause
Le trasmissioni fax vengono interrotte costantemente.	Provare ad inviare manualmente il fax: Premere », , quindi selezionare il numero. Se il destinatario ha installato una segreteria telefonica, attendere il suono di avviso. Premere ◊ . Può darsi che l'apparecchio del destinatario non sia pronto alla ricezione.
Non è possibile inviare un fax ad un numero	Telefonare al numero in questione e verificare se è veramente un numero di fax e se l'apparecchio collegato è pronto alla ricezione (fischio o silenzio). Si può scegliere l'ascolto amplificato (pagina 29).
I documenti inviati arrivano con qualità scarsa.	Modificare la risoluzione. Controllare l'apparecchio facendo una copia del documento. Se l'apparecchio è a posto, può darsi che sia difettoso l'apparecchio fax dell'altro utente. Verificare lo scanner stampando l'elenco delle funzioni (premere OK , 8 1 e OK). Se l'elenco delle funzioni viene correttamente stampato è probabile che lo scanner debba essere pulito o che sia guasto. Pulire lo scanner.
Il fax riceve un foglio bianco.	Inserire il documento nell'apposito vassoio con la parte scritta rivolta verso il basso.
Nessuna ricezione di fax	Verificare se è impostata la modalità di ricezione manuale dei fax. Le trasmissioni fax non vengono ricevute automaticamente dall'apparecchio (pag. 43). Ridurre eventualmente la velocità di ricezione dei fax (pagina 45).
Dal telefono aggiuntivo si avverte un fischio o assenza di segnali.	La chiamata è una trasmissione fax. Premere ◊ sull'apparecchio. Premere * 5 sul telefono aggiuntivo. Riagganciare il microtelefono.

Problemi di stampa o copiatura	Possibili cause
Nessuna stampa La stampa si interrompe.	Inceppamento della carta o dei documenti, carta o cartuccia toner esaurita. Seguire le istruzioni visualizzate sul display. Dopo la stampa di più pagine, può inserirsi una breve pausa. L'apparecchio prosegue automaticamente la stampa.
La copia risulta bianca.	Inserire il documento nell'apposito vassoio con la parte scritta rivolta verso il basso. La cartuccia toner è assente.
L'apparecchio stampa strisce bianche durante la stampa.	Pulire il tamburo della cartuccia del toner con un panno morbido. Pulire la testina di stampa LED sopra la cartuccia toner (si veda anche il capitolo <i>Pulizia della testina di stampa LED</i> , pag. 57) Pulire lo scanner e il caricamento documenti (si veda anche il capitolo <i>Pulizia dello scanner e del caricamento documenti</i> , pagina 56).
L'apparecchio stampa strisce nere durante la stampa.	Pulire lo scanner e il caricamento documenti (si veda anche il capitolo <i>Pulizia dello scanner e del caricamento documenti</i> , pagina 56). La cartuccia del toner è danneggiata e deve essere sostituito. Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali.
L'apparecchio stampa strisce verticali.	Eventualmente ricalibrare lo scanner (si veda <i>Calibrazione dello scanner</i> , pag. 58).
L'apparecchio emette dei rumori durante la stampa.	La cartuccia del toner è quasi esaurita e deve essere sostituito. Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali.
I fax ricevuti e le copie sono troppo chiare.	L'apparecchio del trasmettitore non è impostato in maniera ottimale. Se anche la copia risulta troppo chiara, il toner è quasi completamente esaurito e deve essere sostituito. Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali.
La stampa non è nitida.	Pulire la testina di stampa LED sopra la cartuccia toner (si veda anche il capitolo <i>Pulizia della testina di stampa LED</i> , pag. 57)

Messaggi di errore e possibili cause

Messaggi generali di errore	Possibili cause
INSERISCI CARTA	Inserire della carta nell'alimentazione manuale (si veda anche il capitolo <i>Inserimento manuale della carta</i> , pag. 24).
MEMORIA PIENA	Memoria fax piena! Quando la memoria fax è piena, non è più possibile ricevere altri fax. Stampare i fax in memoria affinché l'apparecchio possa tornare a riceverne altri.
RIMUOVI CARTA	Si sono inceppati dei documenti. Rimuovere tutti i documenti dal caricamento documenti. Eliminare i documenti inceppati (si veda anche il capitolo <i>Rimozione di documenti inceppati</i> , pag. 55).
CARTA BLOCCATA	La carta si è inceppata: verificare la presenza di carta inceppata in tutte e tre le seguenti aree: vassoio portacarta/vassoio di inserimento carta, unità di stampa e unità di fissaggio (si veda anche il capitolo <i>Rimozione di inceppamenti di carta</i> , pagina 52). Rimuovere la carta inceppata. Premere  dopo aver eliminato il problema per proseguire l'ordine di stampa. Premere  per tacitare il messaggio di errore.
CARTA ERRATA FORM. CARTA	problema con il formato carta inserito. Assicurarsi che la carta utilizzata sia del formato corretto. Ripetere l'ordine di stampa o la copiatura. Manca la carta nel vassoio portacarta, oppure la carta non è inserita correttamente. Controllare il vassoio portacarta.
TONER BASSO	La cartuccia del toner è quasi esaurita e presto deve essere sostituita. Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali.
TONER ESAURITO NON ORIGINALE TONER NON INSTALLATO TONER	Problemi con la cartuccia del toner: la cartuccia del toner vuota, cartuccia danneggiata o errata, cartuccia assente. Controllare la cartuccia del toner (si veda anche il capitolo <i>Sostituzione della cartuccia toner</i> , pag. 50). La cartuccia del toner è danneggiata e deve essere sostituita. Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali.
TONER DIFETTOSO	La cartuccia del toner non è inserita correttamente oppure non viene riconosciuta. Togliere la cartuccia del toner dall'apparecchio, quindi riposizionare la cartuccia. Se il guasto continua a ripetersi significa che la cartuccia del toner è danneggiata e va sostituita (si veda il capitolo <i>Sostituzione della cartuccia toner</i> , pag. 50). Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali.
ERRORE DI STAMPA	Errore durante l'ordine di stampa o la copiatura. Il processo di stampa viene interrotto. Ripetere l'ordine di stampa o la copiatura.

Messaggi generali di errore	Possibili cause
RAFFR. STAMPANTE	Dopo la stampa di più pagine, può inserirsi una breve pausa. L'apparecchio prosegue automaticamente la stampa. Se l'errore dovesse ripetersi, rivolgersi al rivenditore di fiducia.
SIST. STAMPANTE ERRORE	Errore apparecchio! Utilizzare la guida rapida (si veda anche il capitolo <i>Guida rapida</i> , pag. 58). Se l'errore dovesse ripetersi, rivolgersi al rivenditore di fiducia.
FUSORE ERRORE	
ERRORE DI ALIMENTAZIONE CARTA	
ERRORE LED	
ERRORE SCANNER	
RULLI SPORCHI	

Messaggi di errore dispositivo di memoria USB	Possibili cause
MATERIALE PIENO	La memoria del dispositivo USB collegato (stick USB, disco rigido esterno ecc.) è piena. Eseguire la pulitura del supporto dati o cancellare alcuni file per liberare la memoria.
MANCA MATERIALE	Nessun dispositivo di memoria USB (stick USB, disco rigido esterno) è collegato all'apparecchio. Verificare la presenza di un dispositivo di memoria USB collegato. Se necessario, disinserirlo e reinserirlo.
MATERIALE ERRATO	Non è possibile accedere al dispositivo di memoria USB inserito (nessun accesso in lettura/scrittura). È possibile che il dispositivo di memoria USB sia danneggiato o che utilizzi un file system non supportato. L'apparecchio riconosce solo dispositivi di memoria formattati con FAT16 o FAT32. NTFS non è supportato.
SOURACCARICO USB	<p>Il consumo di corrente è troppo elevato o la periferica USB è difettosa. Tutti gli apparecchi USB sono disattivati.</p> <p>1 Rimuovere tutti gli apparecchi USB collegati</p> <p>2 Premere Φ.</p> <p>3 Collegare gli apparecchi USB uno alla volta. Verificare quale apparecchio USB genera il messaggio di errore.</p> <p>Ad ogni porta USB è possibile collegare un solo apparecchio High Power (USB 2.0). Non collegare apparecchi aggiuntivi, quali ad esempio accumulatori, ventilatori, caricabatteria, all'apparecchio.</p>

Messaggi di errore del rapporto di trasmissione

Messaggi di errore del rapporto di trasmissione	Possibili cause
Errore generale scanner	Durante la scansione del documento si è verificato un errore, quale per esempio l'inceppamento di un documento (si veda anche il capitolo <i>Rimozione di documenti inceppati</i> , pag. 55).
Interruzione da parte dell'utente	L'invio è stato interrotto premendo il tasto  dell'apparecchio.
Occupato o nessuna risposta fax L'utente ha interrotto la connessione	Se l'utente è occupato, l'apparecchio ricomponе il numero dopo un breve intervallo. Dopo sei tentativi l'invio si interrompe. Riprovare più tardi. Telefonare al numero in questione e verificare se è veramente un numero di fax e se l'apparecchio collegato è pronto alla ricezione (fischio o silenzio). Per inviare il fax manualmente, premere FAX oppure  . Chiedere al ricevente se il suo apparecchio è pronto a ricevere.
Numero non programmabile	Il numero del ricevente non è più memorizzato nell'apparecchio. Ciò può accadere per esempio se si seleziona una voce della rubrica telefonica come destinatario di un fax che deve essere inviato più tardi e prima dell'invio si cancella tale voce.
Scollegato Impossibile comunicare L'utente ha sospeso la connessione Controlla numero chiamato	L'invio è stato interrotto. Ripetere l'invio. Telefonare al numero in questione e verificare se è veramente un numero di fax e se l'apparecchio collegato è pronto alla ricezione (fischio o silenzio). Per inviare il fax manualmente, premere FAX oppure  . Chiedere al ricevente se il suo apparecchio è pronto a ricevere. Ripetere l'invio con una velocità di trasmissione più ridotta (si veda anche il capitolo <i>Riduzione della velocità di trasmissione</i> , pag. 44).
Trasmissione fallita	Invio di fax: ripetere l'invio. Telefonare al numero in questione e verificare se è veramente un numero di fax e se l'apparecchio collegato è pronto alla ricezione (fischio o silenzio). Per inviare il fax manualmente, premere FAX oppure  . Chiedere al ricevente se il suo apparecchio è pronto a ricevere. Ricezione di fax: la ricezione di un fax è stata interrotta. Pregare il mittente di inviare nuovamente il fax.
Contatto telef.	Telefonare al numero in questione e verificare se è veramente un numero di fax e se l'apparecchio collegato è pronto alla ricezione (fischio o silenzio). Per inviare il fax manualmente, premere FAX oppure  .

Messaggi di errore del rapporto di trasmissione	Possibili cause
QUALITA'	<p>Il problema si può verificare se l'apparecchio dell'utente non supporta l>Error Correction Mode.</p> <p>Invio di fax: il fax inviato non è stato ricevuto correttamente. Chiedere al destinatario se è necessario ripetere l'invio.</p> <p>Ricezione di fax: il fax ricevuto non è leggibile, chiedere al mittente di ripetere l'invio.</p>
Memoria piena	Memoria fax piena! Quando la memoria fax è piena, non è più possibile ricevere altri fax. Stampare i fax in memoria affinché l'apparecchio possa tornare a riceverne altri.
Errore interno	<p>Durante la stampa del fax ricevuto si è verificato un errore. Controllare se il coperchio dell'apparecchio è aperto.</p> <p>Controllare se la riserva di carta si è esaurita (si veda anche il capitolo <i>Inserimento della carta nel vassoio portacarta</i>, pag. 22).</p> <p>Controllare se la cartuccia toner si è esaurita (si vedano anche il capitolo <i>Visualizzazione del livello di toner</i>, pag. 50 e il capitolo <i>Sostituzione della cartuccia toner</i>, pag. 50).</p> <p>Controllare se si è inceppata della carta (si veda anche il capitolo <i>Rimozione di inceppamenti di carta</i>, pag. 52).</p>
Errore documento ricevuto	Il fax ricevuto potrebbe non essere completo. Pregare il mittente di controllare la lunghezza del fax. La lunghezza del fax potrebbe essere eccessiva per consentirne una trasmissione completa.
Nessun documento per ricezione fax	Nell'apparecchio selezionato non erano presenti documenti da poter richiamare. Eventualmente l'apparecchio del mittente non è pronto o il documento non è più disponibile.
Codice incompatibile	Invio di fax alla mailbox: il numero di mailbox indicato è inesistente.
Numero mailbox sconosciuto	Richiamo di fax dalla mailbox: Invio di fax alla mailbox: il numero di mailbox indicato è inesistente.

13 Glossario

IT

Asymmetric Digital Subscriber Line (ADSL)

Si veda Digital Subscriber Line (DSL)

Attesa

Si veda Chiamata in attesa

Avviso di chiamata

Se durante una telefonata arriva un'altra chiamata, viene inviato un tono di avvertimento. Se il collegamento telefonico è abilitato per servizi aggiuntivi, è possibile passare da una chiamata all'altra durante la conversazione (vedi tasto Riprendi, vedi Chiamata in attesa).

Broadcast

vedi Invio di circolari

Call-by-Call

Selezione del gestore telefonico per ogni chiamata. È possibile effettuare conversazioni telefoniche utilizzando diversi gestori privati. Inserendo numeri di preselezione prima del numero telefonico vero e proprio, ad ogni conversazione si può scegliere un gestore diverso, senza dover stipulare un contratto.

CCITT

Comité Consultatif International Téléphonique et Télégraphique (precursori della ITU/Unione Internazionale delle Telecomunicazioni)

CE

Conformità Europea

Centralino

I centralini sono diffusi nelle grandi aziende. Anche impianti ISDN privati possono funzionare come centralini. Per poter prendere la linea sulla rete telefonica pubblica da un centralino, è necessario inserire un numero o una lettera prima del numero vero e proprio; nella maggior parte dei casi si tratta dello zero (vedi anche Prefisso).

Chain Dialling

vedi Concatenamento di numeri

Chiamata in attesa

Con il tasto R si può passare da una conversazione all'altra. Le conversazioni non attive vengono lasciate in attesa e non partecipano all'ascolto. Il collegamento telefonico in uso deve essere abilitato a questo servizio aggiuntivo (vedi Avviso di chiamata, vedi Tasto Riprendi).

CLIP

Calling Line Identification Presentation (vedi Identificazione del chiamante)

CLIR

Calling Line Identification Restriction, CLIP (vedi Identificazione del chiamante)

CNG

Calling Signal (vedi Segnale Fax)

Codifica

I dati di invio fax vengono codificati e compressi per effettuare la trasmissione. Lo standard minimo è MH (Modified Huffman). Le procedure di codifica migliori sono MR (Modified Read) o MMR (Modified Modified Read).

Commutatore fax

Il commutatore fax verifica le chiamate in arrivo e controlla la modalità di squillo dell'apparecchio fax. In base al modo selezionato, i fax trasmessi possono essere ricevuti in automatico o in manuale.

Concatenamento di numeri (= Chain Dialling)

Le voci della rubrica telefonica, le cifre e i numeri della lista di rielezione o della lista delle chiamate ricevute inseriti manualmente possono essere associati tra loro e modificati liberamente, comunque prima di iniziare la procedura di selezione. Se, ad esempio, è stato memorizzato come voce della rubrica telefonica il numero di prefisso di un gestore telefonico (Call-by-Call), selezionare questa voce e inserire il numero telefonico desiderato manualmente, oppure selezionare un altro numero dalla rubrica, dalla lista di rielezione o delle chiamate ricevute.

Digital Subscriber Line (DSL)

Collegamento dati per utenti privati o per aziende con una velocità di trasmissione elevata (= collegamento a banda larga) usato principalmente per Internet. Per il collegamento DSL si può utilizzare la linea telefonica di rete fissa. Data l'ampia gamma di frequenze utilizzata mediante DSL si possono utilizzare contemporaneamente l'accoppiamento telefonico e Internet. Per gli utenti privati nella maggior parte dei casi si hanno collegamenti con diverse velocità di trasmissione: Asymmetric Digital Subscriber Line (ADSL). Solitamente se la velocità di download è elevata, quella di upload è limitata.

DTMF

Dual Tone Multi Frequency (vedi Selezione in multifrequenza)

Easylink

Con la Funzione Easylink vengono attivate altre opzioni aggiuntive per la gestione di apparecchi esterni collegati alla stessa linea telefonica dell'apparecchio (avvio della ricezione fax, prendere la linea, vedi Apparecchi aggiuntivi). Per utilizzare la funzione è necessario impostare i telefoni aggiuntivi su selezione in multifrequenza (toni DTMF).

ECM

Error Correction Mode (vedi Riduzione errori di trasmissione)

Fase di preriscaldamento

Normalmente l'apparecchio si trova in modalità risparmio energetico (vedi Modo risparmio energetico). Nella fase di preriscaldamento l'apparecchio scalda l'unità di stampa fino a che questa raggiunge la temperatura operativa necessaria e può stampare la copia o il fax.

Funzione Hook Flash

Si veda Tasto riprendi

Gruppi fax

Gli apparecchi fax si suddividono in gruppi fax standardizzati a livello internazionale, a seconda della velocità e del tipo di trasmissione che supportano. Due apparecchi di due gruppi diversi possono essere messi in comunicazione se viene selezionata la velocità di trasmissione minore in comune. La velocità viene rilevata durante l'handshake (vedi Handshake). I gruppi fax da 1 a 3 sono apparecchi fax analogici. I gruppi 1 e 2 ormai non sono quasi più utilizzati; prevalgono i fax del Gruppo 3, che hanno una velocità di trasmissione da 9.600 a 33.600 bps. I fax del Gruppo 4 sono apparecchi digitali che funzionano solo su impianti ISDN. Questi fax hanno una velocità di trasmissione massima di 64.000 bps.

Handshake

L'handshake è la fase di avviamento e distacco di una trasmissione fax. Dopo aver instaurato la connessione, gli apparecchi fax verificano l'appartenenza al gruppo e le caratteristiche di prestazione, quali riduzione o scale di grigio. Terminata la trasmissione, l'apparecchio ricevente conferma l'arrivo prima di scollegare la linea (vedi Gruppi fax).

Identificazione del mittente (= Intestazione)

Sul margine laterale di ogni fax ricevuto compaiono il numero di telefono e il nome del mittente, la data e l'ora di trasmissione del fax.

Indicatore di data e ora

Nell'intestazione di ogni fax ricevuto compare l'indicazione esatta di data e ora di ricezione. La memoria tampone dell'apparecchio fax assicura che vengano stampati sempre i dati giusti, anche dopo un'interruzione di alimentazione elettrica. In questo modo si può certificare quando il fax è arrivato.

Invio di circolari (= Broadcast)

Con questa funzione si possono inviare fax a più destinatari.

ISDN

Integrated Services Digital Network

ITU

International Telecommunications Union (organizzazione della UNO)

LCD

Liquid Crystal Display (display a cristalli liquidi)

Lista delle chiamate

Nella lista delle chiamate vengono memorizzati i numeri degli ultimi chiamanti. È però necessario che per il proprio collegamento telefonico sia abilitata la funzione di identificazione del chiamante e che il chiamante non abbia soppresso la trasmissione del proprio numero telefonico (vedi Riconoscimento del chiamante).

Memoria

Se finisce la carta o il toner nell'apparecchio, l'apparecchio memorizza le trasmissioni fax in arrivo.

Memoria di livello

L'apparecchio registra quanto toner viene consumato per ciascuna stampa e calcola quindi il livello residuo della cartuccia. Il livello del toner viene memorizzato in ciascuna cartuccia. È possibile utilizzare diverse cartucce toner e per ciascuna di esse visualizzare il livello.

MH

Modified Huffmann (procedura di codifica per fax, vedi Codifica)

MMR

Modified Modified Read (procedura di codifica per fax, vedi Codifica)

MR

Modified Read (procedura di codifica per fax, vedi Codifica)

PABX

Private Automatic Branch Exchange (vedi anche Centralino)

Pausa di selezione

Numeri di teleselezione o numeri telefonici con sub-indirizzi/prefissi richiedono eventualmente l'aggiunta di una pausa di selezione per evitare selezioni troppo rapide e l'interruzione del collegamento. La seconda parte del numero verrà selezionata dopo una breve pausa.

Polling

vedi Richiamo fax

POTS

Plain Old Telephone Service

Prefisso

Il prefisso è il numero o la lettera che deve essere inserita prima del numero telefonico vero e proprio quando si chiama da un apparecchio telefonico di un centralino per poter prendere la linea sulla rete telefonica pubblica (vedi anche Centralino).

Procedura di selezione in multifrequenza

vedi Selezione in multifrequenza

PSTN

Public Switched Telephone Network (vedi anche Centralino)

Richiamo di fax

Se è attivato il richiamo di fax, è possibile richiamare un documento da un altro apparecchio fax. Per il richiamo di fax da un'azienda grande in cui sono attivi più servizi di richiamo, è possibile inserire anche sottoindirizzi/numeri di selezione diretta. In questo caso sarà necessario inserire una pausa di selezione tra il numero di fax e il sottoindirizzo (vedi Pausa di selezione).

Riconoscimento del chiamante (CLI)

Esistono due tipi di identificazione del chiamante (Calling Line Identification Presentation, CLIP). Quando qualcuno telefona, l'apparecchio visualizza il numero del chiamante. Se durante una telefonata arriva un'altra chiamata, viene inviato un tono di avvertimento. È cura del gestore telefonico offrire e abilitare i due servizi per il collegamento telefonico in uso. La trasmissione dei numeri telefonici può essere disattivata temporaneamente o completamente (Calling Line Identification Restriction – CLIR).

Riduzione degli errori di trasmissione (ECM)

Riduce gli errori di trasmissione che possono verificarsi quando le linee non funzionano bene, e quindi accorcia la durata delle trasmissioni. I due apparecchi fax collegati devono supportare la ECM.

RJ-11

Registered Jack 11 (anche spinotto "Western", spina telefonica standard)

Scansione

Lettura di un documento nella memoria del fax o del computer, per poterlo poi inviare, copiare o modificare.

Segnale fax, tono CNG (= Calling Signal)

Il tono inviato da un apparecchio fax per avvertire che è in corso una trasmissione fax. Dal tono CNG il commutatore fax dell'apparecchio riconosce che è in arrivo una chiamata fax e ne avvia la ricezione.

Selezione decadica

Una procedura di selezione utilizzata nelle reti telefoniche di vecchio tipo. Per ogni cifra selezionata si avverte un tic (vedi Selezione in multifrequenza).

Selezione diretta

Número utilizzato per chiamare direttamente un determinato collegamento di un centralino

Selezione in multifrequenza

In molti paesi la selezione in multifrequenza ha sostituito la selezione decadica, con la quale per ogni cifra veniva trasmesso un numero corrispondente di impulsi. Nella selezione in multifrequenza ad ogni tasto è assegnato un tono specifico (cosiddetti toni DTMF).

Soppressione dell'identificazione del numero (CLIR)

Quando si chiama un utente, il proprio numero appare sul display della persona che è stata chiamata. Questa funzione può essere disattivata, sopprimendo così la visualizzazione del proprio numero (Caller Line Identification Restriction, CLIR).

Tasto riprendi (tasto R)

Con il tasto Riprendi si possono utilizzare i servizi telefonici aggiuntivi, ammesso che il collegamento telefonico in uso sia abilitato per tali funzioni speciali. Il tasto R ha disattivato la funzione Hook Flash. (vedi Chiamata in attesa, Avviso di chiamata).

TWAIN

(Tool Without an Interesting Name) Il driver TWAIN dello scanner consente di accedere all'apparecchio da qualsiasi applicazione che supporti questo standard e scansire i documenti.

USB

Universal Serial Bus (collegamento a computer)

UTC

Coordinated Universal Time (tempo coordinato universale). Il tempo coordinato universale costituisce lo standard mondiale di riferimento per il tempo. A partire dal meridiano 0 di Greenwich (Londra) la terra viene suddivisa in zone orarie. Tali zone vengono denominate a seconda dello scostamento rispetto all'UTC (in ore), per esempio UTC+1 per il tempo centrale europeo (CET).

Velocità di trasmissione

La CCITT/ITU ha pubblicato norme internazionali per la trasmissione dati su linea telefonica. Tutte le sigle iniziano con V, ecco perché si parla di standard V. Le velocità di trasmissione più importanti per le trasmissioni fax sono: V.17 – 7.200 – 14.400 bps, V.21 – max. 300 bps, V.22 – max. 1.200 bps, V.22 bis – max. 2.400 bps, V.27 ter – max. 4.800 bps, V.29 – max. 9.600 bps, V.32 bis – max. 14.400 bps, V.34 – max. 33.600 bps.

14 Allegato

IT

Caratteristiche tecniche

Dimensioni (L × A × P)	390 × 291 × 390 mm
Peso	< 8,8 kg
Alimentazione elettrica	220–240 V~ / 50–60 Hz
Potenza assorbita	
Modalità stand-by	< 4 W
Riscaldamento	< 980 W
Trasmisione/ricezione	< 15 W
Stampare	< 560 W
Condizioni ambiente consigliate	18–28 °C
Umidità relativa	30–70 % (senza condensa)
Tipo di collegamento	PSTN · PABX
Selezione a toni/a multifrequenza (secondo il paese d'uso)	

Conformità alle normative

Sicurezza	EN 60950-1
Emissione	EN 55022 Classe B EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
Immunità	EN 55024

Scanner

Tipo	Bianco-nero · 256 scale di grigi
Aampiezza scansione	216 mm
Risoluzione	
Bozza	Scale di grigi · 100 dpi
Testo	Bianco-nero · 200 dpi
scale di grigi	Scale di grigi · 200 dpi
Foto	Scale di grigi · 400 dpi
Velocità	
Standard	4,6 secondi/A4
Alta	4,6 secondi/A4
S.Alta	9,2 secondi/A4

Stampante

Tipo	Testina di stampa LED
Emulazione	GDI
Tempo di riscaldamento	< 10 sec.
Larghezza	211 mm
Risoluzione	600 x 600 dpi 600 x 1200 dpi
Velocità	24 pagine/minuto

Memoria

Lista di rielezione/chiamate ricevute	50 voci
Rubrica telefonica	250 voci
Messaggi fax	fino a 600 pagine (lettera di testo standard)

Carta (vassoio)

Capacità	250 fogli
Formato	A4 · A5 · B5 (JIS) · Letter · Legal (13/14") Esec · definita dall'utente
Peso	60–105 g/m ²

Carta (alimentazione manuale)

Capacità	1 fogli
Larghezza	98–216 mm
Lunghezza	148–356 mm
Peso	60–165 g/m ²

Vassoio inserimento documenti

Capacità	30 fogli
Larghezza	140–218 mm
Lunghezza	128–600 mm
Peso	60–90 g/m ²

Fax

Tipo	Gruppo 3
Compatibilità	ITU-T.T.30
Compressione dati	MH · MR · MMR ·JBIG
Modulazione	(in base al modello) V.17, V.21, V.27ter, V.29 V.17, V.21, V.27ter, V.29, V.34
Risoluzione	

Standard	100 dpi
Alta	200 dpi
Super alta	400 dpi
Foto	400 dpi
Velocità di trasmissione	(in base al modello) 14.400 bps 33.600 bps

Copiatrice

Tipo	Bianco-nero · 256 scale di grigi
Risoluzione	
Auto	200 x 203 dpi
Testo	200 x 203 dpi
Qualita	400 x 203 dpi
Foto	400 x 203 dpi
Velocità	fino a 24 pagine/minuto
Copie multiple	fino a 99 pagine

Con riserva di apportare modifiche alle specifiche tecniche senza preavviso.



Il marchio CE conferma che il prodotto risponde alle norme vigenti dell'Unione Europea.



Imballo: Per facilitare il riciclaggio dei materiali di imballo, si suggerisce di adeguarsi alle regolamentazioni selettive sul riciclaggio in vigore nella propria zona.

Batterie: Le batterie usate dovranno essere smaltite nelle apposite aree di raccolta.



Prodotto: Il logo sbarrato raffigurante un cestino applicato sul vostro prodotto significa che questo è stato classificato come un'apparecchiatura elettrica ed elettronica soggetta a specifiche regolamentazioni sullo smaltimento.

Per incentivare il riciclaggio, il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (WEEE) e per proteggere l'ambiente e la salute dell'uomo, le regolamentazioni europee prevedono la raccolta differenziata delle apparecchiature usate, attraverso una delle seguenti opzioni:

- Il rivenditore ritirerà l'apparecchiatura al momento dell'acquisto di un prodotto sostitutivo.
- L'apparecchiatura usata verrà smaltita nelle apposite aree di raccolta.

Gli imballaggi di carta e cartone possono essere smaltiti come carta usata. Le pellicole di plastica e gli imballaggi di polistirolo possono essere destinati al riciclaggio o smaltiti con i rifiuti, secondo le indicazioni del rispettivo paese.

In alcuni paesi è proibita la riproduzione di determinati documenti, quali la copia con scanner, la stampa o la fotocopia. L'elenco di tali documenti riportato di seguito non ha pretese di completezza, ma serve solo come prospetto indicativo. In caso di dubbio, rivolgersi al tribunale di competenza.

- Passaporti (carte di identità)
- Documenti di viaggio (documenti di immigrazione)
- Documenti di servizio militare
- Banconote, traveller's cheque, mandati di pagamento
- Francobolli, marche da bollo (timbrate o non timbrate)
- Titoli di prestito, certificati di deposito, obbligazioni
- Documenti protetti da copyright

Seguire le direttive giuridiche in vigore nel proprio paese riguardo alla validità giuridica delle trasmissioni fax, soprattutto in relazione alla validità di firme, scadenze o anche svantaggi derivanti da perdite di qualità durante la trasmissione, eccetera.

Conformarsi alle leggi in vigore nel proprio paese in relazione alla riservatezza nelle telecomunicazioni e al rispetto della protezione dei dati.

Questo prodotto è costruito per funzionare con la rete di telefonica analogica (PSTN) e nel paese indicato sull'etichetta che si trova sull'imballo. L'utilizzo in altri paesi può comportare difetti di funzionamento.

Per ulteriori informazioni, contattare il centro di assistenza tecnica del paese in cui si utilizza l'apparecchio. In caso di problemi con l'utilizzo dell'apparecchio, contattare in primo luogo il fornitore dell'apparecchio.

Questo manuale di istruzioni è un documento che non ha carattere contrattuale.

Salvo errori ed omissioni, con riserva di modifiche.

Copyright 2010

IT

253325443-A